

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Ein Bad mit Struppi

Aufnahme: Photo-Quick

Wegweiser des Badefürer



Kurverwaltung. Kurdirektor Hans-Ludwig Eckert. Sprechstunden täglich von 11 bis 12 Uhr, außer Sonntags. Fernsprecher Nr. 212 und 213, nach Dienstschluß Nr. 212. Kassenstunden der Hauptverwaltung im Verwaltungsbau am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

Kurkarten-Ausgabe im Logierhaus Bazar. Täglich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. An Sonntagen von 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

Meldestelle für Kurgäste. Täglich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. An Sonntagen von 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

Verkehrsamt der Kurverwaltung. Täglich von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Sonntags von 10 bis 13 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Fernsprecher 212. Amtl. Fahrkartenverkauf f. d. Bundesbahn.



Rathaus, Friedrichstraße-Ecke Poststraße. Bürgermeister Josef Ernst, Stadtdirektor Carssen Lührs. Dienststunden 11 bis 12.30 Uhr. Fernsprecher Nr. 405 und 406.

Postamt, Schalterstunden werktags von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Ein Schalter ist durchgehend von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Fernsprecher Nr. 149 für Telegrammannahme. Postzustellung zweimal täglich.

Polizeistation und Fundbüro. Dienststunden 8 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Knyphausenstraße 7. Fernsprecher 460. Polizeioberrmeister Püschel Nr. 454. Polizeimeister Möhlmann Nr. 182.

Zollamt, Marienstraße 2, Fernsprecher 306.

Fahrkartenverkaufsstelle der Deutschen Bundesbahn

Hafen/Marienstraße, Fernsprecher 211; Gepäck- und Fahrkartenschalter durchgehend von 6.30 bis 19.30 Uhr geöffnet. Beim Lösen der Fahrkarte ab Norderney ist stets der Dampferfahrpreis einbegriffen.

Dampferverkehr der »Frisia«

Ab Norddeich: 7.45, 9.50, 12.00, 14.00, 15.45, 18.30 und (dieser nur Sonntags) 19.30 Uhr.

Ab Norderney: 7.20, 9.30, 11.45, 13.20, 15.20, 18.00 und (dieser nur Sonntags) 19.30 Uhr.

Die Anschlüsse der Bundesbahn an Norddeich: P 7.31 von Papenburg, P 9.40 w von Münster, s von Leer, D 11.54 von Passau über Würzburg, Frankfurt, Köln, Essen, Dortmund, Leer, Anschluß von Hannover — Bremen; P 12.50 von Soest — Hamm; E 13.45 von Goslar — Hannover — Bremen, Anschluß in Bremen von Hamburg; D 15.02 von Köln — Wuppertal — Hamm; D 15.23 von Köln — Essen; P 15.44 s von Emden-Süd; P 18.17 von Papenburg — Emden-Süd; P 19.20 von Hamm.

Ab Norddeich: P 8.40 w nach Soest, s nach Leer, Anschluß in Norden (ab 9.00) über Sande nach Bremen, Hamburg, Hannover; D 11.02 nach Wuppertal — Köln, Anschluß nach München; P 11.25 w nach Papenburg, Anschluß in Leer nach Oldenburg; P 12.29 s nach Hamm; P 13.05 w nach Emden-Süd; P 14.15 nach Norden; D 14.37 nach Köln über Wanne-Eickel — Essen; E 15.05 nach Hannover — Goslar; D 16.42 nach Passau über Dortmund — Essen — Köln — Frankfurt, Anschluß in Emden-West (ab 17.58) nach Bremen; P 17.54 nach Leer, Anschluß nach Bremen; P 19.25 nach Münster, s mit Anschluß nach Oldenburg; P 20.45 nach Norden, s bis Papenburg.

Das Lesezimmer im Kurhaus geöffnet in der Zeit von 10 bis 12 und von 16 bis 21 Uhr.

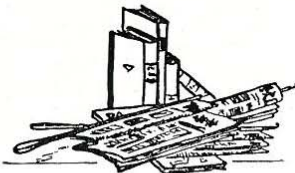
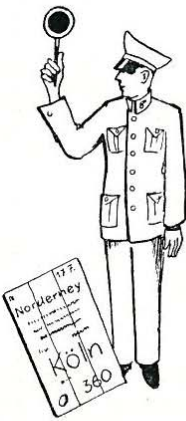
Theater- und Konzertkarten für alle Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro im Bazar; geöffnet täglich von 9 bis 12 und von 16 bis 18 Uhr. Fernsprecher 280.

Der Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) befindet sich unweit des Hafens.

Tennisplätze an der Kaiserstraße; **Golfplatz** östlich der Stadt auf halbem Wege nach dem Leuchtturm.

Das Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, in einem Original Norderneyer Fischerhaus. Öffnungszeiten: Täglich 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr.

Außer der 3 Kilometer langen, breiten **Uferpromenade** unmittelbar am Meer entlang bieten die vortrefflich gepflegten **Kuranlagen** und die sich über 200 Morgen ausdehnenden Laub- und Nadelwälder vielerlei Möglichkeiten für reizvolle Spaziergänge.



NORDERNEYER BADEKURIER

MIT GÄSTELISTE UND VERANSTALTUNGSPROGRAMM

1. Jahrgang

Sonnabend, 5. August 1950

Nr. 6

Hat Norderney noch eine Zukunft?

Eine kritische Betrachtung von Ministerialrat Dr. jur. Paul Berning, Hannover

Ministerialrat Dr. Berning vom Niedersächsischen Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, dem die Niedersächsischen Staatsbäder unterstehen und der seinen Urlaub in diesen Wochen in Norderney verbrachte, stellt dem „Norderneyer Badekurier“ freundlicherweise die folgenden Ausführungen zur Verfügung. Dr. Berning ist auch Vorsitzender der Vereinigung der Niedersächsischen Bäder und Kurorte.

Für den, der beruflich mit dem Staatsbad Norderney zu tun hat, sind sehr kritische Worte an Norderney ein wichtiger Wegweiser für die Arbeit. Ich meine nicht die wohlmeinende mütterliche Kritik des langjährigen Kurgastes, der Norderney liebt und von seinem Fluidum angezogen ist, sondern die harte und nüchterne Sonde des Gelegenheitsgastes und des breiten Publikums, das Norderney aus der Ferne — ohne es näher zu kennen — kritisieren zu müssen glaubt. Kurdirektor, Regierung und Ministerium sind dankbar für jede Kritik.

Es gibt Leute, die meinen, das Niedersächsische Staatsbad Norderney habe seine besten Tage hinter sich. Was wirft man Norderney vor? Man sagt, die Besatzungsmacht störe sehr, die allgemeine wirtschaftliche Lage treibe die Besuchermassen in die kleineren und billigeren Nordseebäder, Norderney sei teuer und vor allem: die Strandverhältnisse seien ungenügend. Ich will nur diese Vorwürfe gegen Norderney herausgreifen.

Ich glaube auch, daß mancher alte Kurgast zur Zeit deshalb nicht in Norderney anzutreffen ist, weil sein „Stammhaus“ noch von der britischen Besatzungsmacht beschlagnahmt ist. Das ist ein Zustand von vorübergehender Dauer, mit dem man sich abfinden muß. Offenbar hat die Besatzungsmacht Norderney nicht als Leave Zentrum ausgewählt, weil es das geringste, sondern weil es das beste Nordseebad ist und einen internationalen Ruf hat. Wer in diesem oder in den vergangenen Jahren seinen Urlaub auf Norderney verbracht hat, wird bestätigen müssen, daß die englischen Gäste, denen am Westbad ein besonderer Badestrand zur Verfügung steht, sich reibungslos in das Badeleben einfügen, und mir ist dank der entgegenkommenden Haltung des englischen Kommandanten kein Fall bekannt, in dem es zu Schwierigkeiten zwischen deutschen Kurgästen und Engländern gekommen wäre. Uns wäre es auch lieber, wenn das Kurhaus, das Wellenschwimmbad und die großen repräsentativen Hotels voll für deutsche Besucher zur Verfügung ständen, aber immerhin ist der große Kurhaussaal ausschließlich für deutsche Veranstaltungen reserviert und auch das Wellenbad steht deutschen Besuchern — und vor allem auch unseren Kindern — so ausgiebig zur Verfügung, daß eine merkliche Behinderung des Kurbetriebes nicht besteht.

Wir wissen, daß in dieser Saison die kleineren Pensionen durchweg gut belegt sind, und daß viele Kurgäste, die früher in erstklassigen Hotels gewohnt haben, sich mit bescheidenen Unterküften begnügen. Aber ist diese Tatsache nicht in allen Bädern festzustellen? Wir haben zwei Kriege verloren, und die Vorbelastung, die auf dem deutschen Steuerzahler liegt,

ist so groß, daß wir noch Jahre harter Anstrengung bedürfen, ehe sich die Verhältnisse normalisiert haben. Schließlich gedeiht eine gesunde Fremdenverkehrswirtschaft nur dann, wenn die sozialen Spannungen — ich meine nur das Flüchtlingsproblem — beseitigt oder nach besten Kräften gemildert sind. Bundestag und Bundesregierung befassen sich zur Zeit mit diesen Problemen.

Der Einwand, Norderney sei zu teuer, ist mir unverständlich. Hotels, Gaststätten, Pensionen und Einzelhandelsgeschäfte tun ihr Möglichstes. Die Preise halten sich durchaus im Rahmen und können mit Hannoverschen Verhältnissen konkurrieren. Der



Ministerialrat Dr. Berning am Strand

Aufn.: Insel-Foto

Kritiker muß bedenken, daß die Saison nur knapp zwei Monate dauert. Wir sind schon seit dem letzten Jahre dabei, die Saison durch Einrichtung von Winterpauskuren zu verlängern, nicht so sehr aus wirtschaftlichen Erwägungen zugunsten der staatlichen Kurverwaltung oder der Insulaner — das interessiert den Kurgast nicht — sondern vor allem aus gesundheitlichen Gründen. Die ärztliche Wissenschaft hat den Beweis erbracht, daß Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren den größten gesundheitlichen Gewinn bringen. Norderney verfügt über alle Einrichtungen, die einen Aufenthalt außerhalb der Hauptsaison angenehm machen: Seewasser-Wellenschwimmbad — die Attraktion Norderneys — warme Seebäder, Schlick- und Fangopackungen, Sauna und ein Nadelwald, der seinesgleichen sucht auf den friesischen Inseln.

Unser Sorgenkind ist natürlich der Strand. Warum soll verschwiegen werden, daß die Versäumnisse der Kriegs- und Nachkriegszeit die Rückgewinnung des Strandes zu einem dringenden Problem werden ließen? Dieses Problem muß in erster Linie aus Gründen des Insel-schutzes beschleunigt einer Lösung zugeführt werden. Unsere besten Experten auf dem Gebiete des Seewasserbaues, Wissenschaftler und Praktiker, sind zur Zeit dabei, in Gemeinschaftsarbeit ein Gutachten fertigzustellen, auf welchem Wege der Strandgewinnung praktisch beizukommen ist. Wie man hört, wird dieses Gutachten zu einem positiven Ergebnis kommen, und ich zweifle nicht, daß das Land Niedersachsen und der Bund die Mittel bereitstellen werden, die erforderlich sind, um im Interesse des Insel- und Küstenschutzes und nicht zuletzt im Interesse vieler Tausender erholungssuchender Gäste Norderney wieder einen breiten, schönen Strand in Ortsnähe zu beschenken. Wir kennen die Strukturwandlung in unserer Volke und wir wissen, daß der Kurgast zu allererst mit seiner Familie Luft und Sonne in seinem Strandkorb nahe am Wasser und nahe am Ort möglichst den ganzen Tag genießen will. Es wird noch eine gewisse Zeit vergehen, bis wir nahe an der Stadt Norderney wieder gute Strandverhältnisse haben werden. Bis dahin sind im Interesse des Kurgastes Maßnahmen getroffen worden, die vom Badepublikum dankbar anerkannt werden. Die Dünen am Nordstrand sind in diesem Frühjahr so planiert, daß von jedem Strandkorb aus der Blick auf das Meer freigegeben ist. Die Betonstraße zur Weißen Düne ist fertiggestellt, und jeder Besucher der Weißen Düne wird bestätigen, daß dort ideale Strandverhältnisse und eindrucksvolle landschaftliche Reize vorhanden sind.

Wir werden an der Weißen Düne so lange Badegelegenheit bieten, bis wir am Nordstrand wieder gute Strandverhältnisse haben. Bis dahin und solange die Besatzungsmacht mit ihren Lastwagen durch die Stadt fährt, wird man es auch dem deutschen Badegast nicht verargen, wenn er sein Auto mitbringt, um schneller und bequemer die Weiße Düne erreichen zu können. Als Fernziel schwebt uns der frühere Zustand vor: Norderney frei von Autos. Ein Nachteil: Die Fahrt zur Weißen Düne kostet Geld, und der Kurgast möchte nicht mit zusätzlichen Ausgaben belastet werden. Wir werden prüfen, inwieweit wir diesem Nachteil in der nächsten Saison begegnen können.

Norderney hat sein eigenes Fluidum. Es ist schwer zu sagen, worin dieser Reiz der Insel begründet ist. Ist es das rege kulturelle Leben Norderney's, seine Kur- und Symphoniekonzerte, seine erstklassigen Darbietungen im Kurtheater? Ist es das geschlossene Bild der Stadt mit seinem großstädtischen Leben und guten Cafés und Gaststätten? Oder ist es das erstklassig ausgebildete, hilfsbereite und freundliche Badepersonal, das den Aufenthalt so angenehm macht? Oder ist es schließlich eine Dünenwanderung zum Leuchtturm (ich empfehle einen Spaziergang besonders vom Leuchtturm zur Weißen Düne)? Wer einmal, aus dem Stadtzentrum kommend, das Bild des Kurhauses, den Bazar und den Kurplatz mit seinen wohlgepflegten Rasenflächen und Blumenrabatten im Sonnenschein oder auch abends auf sich wirken läßt, der wird ein wenig von dem Zauber Norderney's einfangen. Es ist ein schlechthin vollendetes Bild.

Staatliche Kurverwaltung und Stadtverwaltung sind sich einig, in dem Bestreben, seiner Majestät dem Kurgast den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu machen und Auswüchse jeder Art zu unterbinden. Die Atmosphäre ist daher freundlich und angenehm. Wenn erst der Strand zurückgewonnen ist, ist Norderney unter den Nordseebädern ohne Konkurrenz. Bei seiner verkehrsgünstigen Lage vereinigt es alle Vorzüge, die man sich in einem Nordseeheilbad nur wünschen kann.

Hat Norderney also eine Zukunft? Die Antwort kann nur lauten: Norderney wird eine erfolgreiche sichere Zukunft haben und wie in den vergangenen Jahrzehnten seines ruhmreichen Bestehens noch vielen Tausenden erholungssuchenden Menschen groß und klein Gesundheit, Entspannung und Lebensfreude für den Kampf des täglichen Lebens wiederschicken.

MEERWASSER ALS HEILMITTEL

Meerwasser ist ein ganz ideales Mineralwasser, hat es doch allen bekannten Brunnen etwas entschieden voraus: Die Zusammensetzung seines Mineralgehaltes ist dem der Körpersäfte sehr ähnlich, weit ähnlicher als der Mineralgehalt der übrigen Heilwässer.

Vor allem sind es die Störungen und Krankheiten des Verdauungskanales, und seiner Anhangsorgane, die durch Meerwasser-Trinkkuren wirksam bekämpft werden können. Sowohl eine Uebersäuerung als auch ein Säuremangel in den Magensäften können behoben werden. Und damit sind ja schon die wichtigsten Krankheitsursachen in Magen und Darm beseitigt. Auch die vielseitigen Beschwerden, die von Störungen in der Leber und Gallenblase herrühren, können vielfach bald durch regelmäßige Meerwasser-gaben behoben werden. Gegen Eingeweidewürmer, die oft mit den stärksten Spezialwurmmitteln auf die Dauer nicht restlos vertrieben werden können, wird das Seewassertrinken vielfach mit besonders gutem Erfolg angewandt. Meerwasser soll nach ärztlichen Berichten die Würmer, vor allem die hartnäckigen Ascariden nicht nur töten und austreiben, sondern zugleich auch ihr Wiederentstehen verhindern. Dabei hat Meerwasser noch den Vorteil, daß es von Kindern lieber genommen wird, als Wurmsamen oder ähnliche Mittel. Einen überaus günstigen Einfluß

kann Meerwasser auch auf den Harnapparat ausüben und lästige Störungen oft in verhältnismäßig kurzer Zeit beseitigen, zum mindesten aber die Heilwirkung anderer Behandlungsmethoden wirksam unterstützen.

Sehr gute Erfolge von Meerwasser-Trinkkuren wurden auch bei Störungen des Stoffwechsels und viele dadurch erst hervorgerufenen Beschwerden und Leiden beobachtet. So können vielfach selbst hartnäckige Fälle von Gicht, Rheuma, Ischias usw. wirksam bekämpft werden.

Ein besonders hoher Wert muß den Meerwasser-Trinkkuren zuerkannt werden bei Entwicklungsstörungen von Kindern, bei allgemeiner Schwäche vor allem nach überstandenen schweren Krankheiten, überhaupt überall dort, wo eine Stärkung des Allgemeinbefindens und eine Förderung der Widerstandskraft des Körpers erreicht werden soll.

So bescherte uns die Natur mit dem Meerwasser ein ausgezeichnetes Heilmittel, dessen Bestandteile an lebenswichtigen Mineralsalzen einen überaus günstigen Einfluß auf unsere Organe ausüben und deren Funktionen wirksam anregen.

So hilft das Meer uns, gesund zu bleiben oder wieder gesund zu werden.

Veranstaltungen der Kurverwaltung in der Zeit vom 7. bis 13. August 1950

KURHAUS		KURTHEATER		FREILICHTBÜHNE	
Dienstag, 8. August 20.00 Uhr	Reunion	Dienstag, 8. August 20.00 Uhr	Carla Carlsen vom Metropol-Theater Berlin, in „Meine Nichte Susanne“ Lustspiel-Operette von Adler und Steinbrecher	Donnerstag, 10. August 20.30 Uhr	vor dem Großen Logierhaus im Kurgarten (Bei schlechter Witterung im Kurhaussaal) „Jedermann“ Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes, erneuert von Hugo von Hofmannsthal
Freitag, 11. August 20.30 Uhr	6. Symphonie-Konzert Leitung Alfred Hering Solist: Kammersänger Arno Schellenberg Werke von Striegler, Loewe, Tschaikowskij				
Sonnabend, 12. August 20.30 Uhr	Tanzabend Geschwister Höpfner	Mittwoch, 9. August 20.00 Uhr	„Der Maulkorb“ Lustspiel von Heinrich Spoerl	DEUTSCHES HAUS (neben dem Kurtheater)	
Sonntag, 13. August 20.30 Uhr	Bunter Abend mit Friedel Hensch und den Cyprys			Freitag, 11. August 20.30 Uhr	Vortrag Dr. Richard Westermann, ehemaliger Professor der Staatsuniversität Lima „Das Land der Inka“ Peru von gestern und heute

Vorverkauf für alle Veranstaltungen: Theater- und Konzertbüro im Bazar (Tel. 280) vormittags von 9 bis 12.30 Uhr, nachmittags von 16 bis 18 Uhr und an den Abendkassen

Außerdem finden folgende Veranstaltungen statt:

Staatliche Strandhallen: Sonntag: Sommernachtsball mit Mimi Thoma, Rigaro-Duo, Charly & Sohn, Karl Schmitz-Grön. Montag: Die Cyprys. Dienstag: VI. Reunion mit den Cyprys. Mittwoch: Lange Nacht mit den Cyprys. Donnerstag: Bunter Abend mit Friedel Hensch. Freitag und Sonnabend: Kabarettistische Knallbonbons mit Alexis, Eduard Eysenk, Rita & Carla, Bert Morris und den Cyprys.

Casino: Gerd Papendick und seine Solisten.

Schuchardts Hotel: Roxy-Trio in der „Frasquita“, Duo Lennartz-Nawrecki in der „Kajüte“. — Am Donnerstag: Große Sommer- und Bade-Modenschau.

Hotel Engehausen: Kapelle Fred Alexander mit dem Komiker Karl Ludwig Schmidt.

VORSCHAU AUF DAS WOCHENPROGRAMM

Nach dem großen Erfolg der ersten Reunion bittet die Kurverwaltung am Dienstag erneut zum Tanz. Außer dem großen Kurorchester unter der Leitung von Alfred Hering und Wilhelm Roos und dem Tanzorchester Ernst Kiene wirken Hanz Günter Schrock-Opitz und Eva Düring in Gesellschafts- und Modetänzen mit. Freier Eintritt für Kurkarteninhaber.

Im 6. Symphoniekonzert wird zum ersten Mal die romantische Phantasie von Kurt Striegler, dem jahrzehntelangen leitenden Dirigenten der Dresdener Staatsoper, aufgeführt. Dieses temperamentvolle Werk entwickelt sich aus einer balladenhaften Anfangsstimmung.

Die drei Balladen von Loewe (Heinrich der Vogler, Archibald Douglas, Tom der Reimer) sind von dem Hamburger Komponisten Hellmann für Orchester gesetzt worden. Da für diese Aufführung der international bekannte Kammersänger Arno Schellenberg gewonnen wurde, verspricht dieses Konzert künstlerisch besonders hervorzutreten.

Abschließend spielt das große Staatliche Kurorchester unter der Leitung von Alfred Hering die großartige 5. Symphonie in e-moll von Tschaikowskij, über die der Meister selbst die Worte gesetzt hat: „Durch Nacht zum Licht“.

Hedi und Margot Höpfner, die bekannten tanzenden Schwestern, wiederholen ihr bereits im Juli im vollbesetzten Kurhaussaal gezeigtes heiteres und beschwingtes Programm mit neuen Tänzen.

Der große bunte Abend zu volkstümlichen Preisen wird in

erster Linie von der in Norderney so beliebten Friedel Hensch und den Cyprys bestritten, die, von ungezählten Sendungen (NWDR, Rias, Frankfurt und Stuttgart) bekannt, ein völlig neues Programm zeigen. Das Kurorchester und andere beliebte Künstler wirken an diesem Abend mit.

Die Ostfriesische Landesbühne bringt nach dem mit so großem Erfolg aufgenommenen musikalischen Lustspiel „Bezauberndes Fräulein“ eine neue Lustspieloperette „Meine Nichte Susanne“. Carla Carlsen vom Metropol-Theater Berlin und das bekannte und beliebte Ensemble werden sich erneut in die Herzen der Zuschauer singen und spielen.

Heinrich Spoerls köstliches Lustspiel „Der Maulkorb“, das von dem Staatsanwalt handelt, der sein eigener Täter ist, hat bei allen Aufführungen einen großen Freundeskreis und stürmischen Beifall gefunden.

Eine besondere Überraschung bereitet die Ostfriesische Landesbühne mit einer Freilichtaufführung vor dem Großen Logierhaus im Kurgarten vor. Das im ständigen Spielplan der Salzburger Festspiele stehende „Spiel vom Sterben des reichen Mannes, JEDERMANN“ von Hugo von Hofmannsthal wird in einer interessanten Inszenierung unter Mitwirkung der Bläsergruppe des Staatlichen Kurorchesters interessierte Zuschauer finden. Bei ungünstiger Witterung findet die Veranstaltung in dem in unmittelbarer Nähe liegenden Kurhaussaal statt.

Auf den im „Deutschen Haus“ stattfindenden interessanten Vortrag des Herrn Dr. Westermann, langjähriger Professor an der Staatsuniversität in Lima, „Das Land der Inka — Peru von gestern und heute“ sei noch besonders hingewiesen. H. P.

KONZERTPLAN

des Staatlichen Kurorchesters von Norderney

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering

Sonntag, den 6. August 1950

11 Uhr: Festliches Vormittagskonzert im Kurgarten

Leitung: Alfred Hering

- | | |
|--|--------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Oberon“ | Weber |
| 2. Nußknacker-Suite | Tschaikowsky |
| Kl. Ouvertüre — Marsch — Tanz der Rohrflöten | |
| Arabischer Tanz — Chinesischer Tanz — Blumenwalzer | |
| 3. Ungarische Rhapsodie Nr. 2 | Liszt |
| 4. G'schichten aus dem Wiener Wald | Joh. Strauß |

16-18 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

Operettenmusik

- | | |
|--|-------------|
| 1. Ouvertüre zur Operette „Waldmeister“ | Joh. Strauß |
| 2. Walzer aus der Operette „Der arme Jonathan“ | Millöcker |
| 3. Musik aus der Operette „Das Pensionat“ | Suppé |
| 4. Musik aus der Operette „Schön ist die Welt“ | Lehar |
| 5. Einzugsmarsch a.d. Operette „Der Zigeunerbaron“ | J. Strauß |
| 6. Musik a. d. Operette „Der Vetter aus Dingsda“ | Künnecke |
| 7. „Es war einmal“ a. d. Op. „Im Reiche des Indra“ | Lincke |
| 8. Walzer aus der Operette „Auf großer Fahrt“ | Raymond |
| 9. Musik aus der Operette „Clivia“ | Dostal |

Montag, den 7. August 1950

9-10 Uhr: Frühkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Hoch

- | | |
|---|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zur Oper „Der Waffenschmied“ | Lortzing |
| 3. Musik aus der Operette „Der Zigeunerbaron“ | Joh. Strauß |
| 4. „Mondnacht auf der Alster“, Walzer | Fetras |
| 5. „Aus dem Schwarzwald“, Mazurka | Millöcker |

16-18 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|--------------|
| 1. Preciosa-Ouvertüre | Weber |
| 2. Musik aus der Oper „Die verkaufte Braut“ | Smetana |
| 3. Ballettmusik aus der Oper „Wilhelm Tell“ | Rossini |
| 4. Polonaise aus der Oper „Eugen Onegin“ | Tschaikowsky |
| 5. Finnische Fantasie | Schröder |
| 6. „Am Hafen von Port Said“ (Orientalische Scene) | Armandola |
| 7. Musik aus der Operette „Ekaterina“ | Stauch |
| 8. Accellerationen (Walzer) | J. Strauß |

Montag, den 7. August, 20.30 Uhr,
im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

Nordische Musik

Leitung: Alfred Hering

- | | |
|--------------------|----------|
| Finlandia | Sibelius |
| Karneval | Svendsen |
| Symphonische Tänze | Grieg |

Dienstag, den 8. August 1950

9-10 Uhr: Frühkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Hoch

- | | |
|--|---------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre „Bagatelle“ | Rixner |
| 3. Musik aus der Operette „Der Zarewitsch“ | Lehar |
| 4. „Wo die Wälder rauschen“, Walzer | Kristen |
| 5. Florentiner Marsch | Fucik |

16-18 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

Aus Opern und Operetteon

- | | |
|--|-----------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Der Barbier von Sevilla“ | Rossini |
| 2. Ballettmusik aus der Oper „Margarete“ | Gounod |
| 3. Von Gluck bis Wagner | Schreiner |
| 4. Musik aus den Opern | Lortzing |
| 5. Musik aus der Operette „Ball der Nationen“ | Raymond |
| 6. Musik aus der Operette „Polenblut“ | Nedbal |
| 7. Walzer aus der Operette „Zigeunerliebe“ | Lehar |
| 8. „In Saus und Braus“, Galopp a. „Der Probekuß“ | Millöcker |

Mittwoch, den 9. August 1950

9-10 Uhr: Frühkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Hoch

- | | |
|---|--------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zur Oper „Die schöne Galathee“ | Suppé |
| 3. Potpourri „Vom Rhein zur Donau“ | Rhode |
| 4. Melodien aus der Operette „Der Vogelhändler“ | Zeller |
| 5. Siamesische Wachtparade | Lincke |

16-18 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

Musik aus Wien

- | | |
|--|------------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Rosamunde“ | Schubert |
| 2. Dudelsack-Menuett | Haydn |
| 3. Rondo D-dur | Mozart |
| 4. Soirées de Vienne (Valse Caprice) | Schubert |
| 5. Radetzky-Marsch | Joh. Strauß sen. |
| 6. Ein Morgen, ein Mittag, ein Abend in Wien | Suppé |
| 7. Gruß aus Wien, Potpourri | Schneider |
| 8. Wiener Burgmusik | Pachernegg |
| 9. An der schönen blauen Donau | Joh. Strauß |

Mittwoch, den 9. August, 20.30 Uhr,
Im Großen Saal des Staatlichen Kurhaus:

Philharmonisches Konzert

Leitung: Alfred Hering

Solist: Kammermusiker Robert Pawlik, Staatsoper Berlin
(Waldhorn)

Hebriden-Ouvertüre Mendelssohn
Reverie, Konzertstück für Waldhorn und Orchester,

Symphonie Nr. 5 in B-dur Glazounow
Schubert

Donnerstag, den 10. August 1950

9-10 Uhr: Frühkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Hoch

- | | |
|--------------------------------------|----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zu einer Revue | Lincke |
| 3. Eine Operettenreise | Robrecht |
| 4. „Im schönen Tal der Isar“, Walzer | Löhr |
| 5. „Blumen aus Florenz“ | Winkler |

16-18 Uhr: Nachmittagskonzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Indra“ | Flotow |
| 2. Musik aus Opern von Lortzing | |
| 3. Ballettmusik aus der Oper „Tatjana“ | Lehar |
| 4. Sirenenzauber, Walzer | Waldteufel |
| 5. Fledermaus-Quadrille | Joh. Strauß |
| 6. Musik aus der Operette „Der Obersteiger“ | Zeller |
| 7. Ungarland, Fantasie | Winkler |
| 8. Halali, Jägerliederpotpourri | Weninger |
| 9. Ouvertüre zur Operette „Leichte Cavallerie“ | Suppé |

(Fortsetzung auf Seite 20)

Als Kurgäste begrüßen wir

EHRENGÄSTE

Frau Hermine Brenning, Salzhemmendorf, zum 29. Male	Kirchstr. 13
Herr Hans Haape, Krefeld, zum 25. Male	Winterstr. 3a
Frau Toni Huberti, Bremen, zum 22. Male	Seilerstr. 12
Herr Erich Kettler, Oldenburg, zum 28. Male	Marienstr. 10
Frau Lina Ketteler, Münster, zum 25. Male,	Benekestr. 56
Herr Fritz Kümpers, Münster, zum 42. Male	Friedrichstr. 11
Herr Wilhelm Müller, Bremen, zum 26. Male	Tollestr. 1
Frau Helene Thewes, Wuppertal-Elberfeld, zum 25. Male	Gartenstr. 9
Frau Emilie Viefhaus, Bochum, zum 26. Male	Damenpfad 19

Bis zum 28. Juli mittags angemeldete Gäste

Andresen, Willy, Hamburg	Luisenstr. 3
Bauer, Carl, mit Kind u. Hausdame, Münster	Haus Daheim
Baumeister, Willi, Essen	Halemstr. 11
Bebber, Elsa, Rosslau	Schmiedestr. 8
Becker, Eugen, Köln	Friedrichstr. 1
Blase, August, mit Frau und 2 Kindern, Lübbecke	Kurhotel
Bockmann, Gertrud, Süchteln	Hotel Rixtine
Bode, Nelly, Lippstadt	Wedelstr. 8
Boden, Hans, mit Frau, Gladbeck	Vest. Kinderheim
Böse, Friedrich, Düsseldorf	Kreuzstr. 10
Bruns, Erich, mit Frau und Kind, Wolfenbüttel	Knyphausenstr. 24a
Elger, Luise, mit Kind, Bergkamen	Jann-Berghausstr. 32
Fangmeyer, H., Lübbecke	Kurhotel
Farnschläder, Grete, mit 2 Enkelkindern, Köln	Knyphausenstr. 24
Feilgenhauer, Georgette, Gelsenkirchen	Benekestr. 39
Fleischmann, Hanna, mit 2 Kindern, Arnsberg	Knyphausenstr. 6
Freckmann, Ingrid, mit Schwester, Bad Pyrmont	Moltkestr. 6
Fricke, Sophia, mit Tochter, Bremerhaven	Wilhelmstr. 8
Gebhardt, Gerda, Hamburg-Fu.	Friedrichstr. 40
Gelhausen, Wolf, mit Frau, Köln-Poll	Adolfsreihe 1
Goldmann, Walter, Dr., mit Frau, Düsseldorf	Kaiserstr. 5
Grönefeld, Ida, mit 2 Kindern, Rheine	Moltkestr. 12
Hahn, Ingrid, Dortmund	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Hasenkamp, Karl, Witten	Haus Daheim
Hennemann, Ludwig, mit Frau, Iserlohn	Hotel-Pension Iderhoff
Hermanns, Maria, Aachen	Winterstr. 23
Hesse, Joseph, Gelsenkirchen-Buer	Halemstr. 11
Hilker, Karl-August, Dortmund-Brackel	Benekestr. 48

Klebold, Greta, Bochum	Hotel Engehausen
Kleff, Liselotte, mit 2 Kindern, Wuppertal	Viktoriastr. 9
Kluge, Maria, mit 2 Kindern; Mesum	Kreuzstr. 12
Koether, Hans, mit Frau und 3 Kindern, Heiligenhaus	Schulzenstr. 29
Kraft, Maria, Milspe	Friedrichstr. 8
Kraft, Hildegard, Bad Pyrmont	Friedrichstr. 8
Maag-Voigt, Elisabeth, Zürich-Schweiz	Schmiedestr. 8
Mennicken, Wilhelm, mit 2 Kindern, Aachen	Winterstr. 23
Meschede, Heinz, Dr., mit Frau, Cloppenburg	Viktoriastr. 6
Meyer, Hans, Witten	Haus Daheim
Meyer, Otto, Dr., mit Frau, Cloppenburg	Viktoriastr. 6
Müller, Gertrud, mit Kind, Bad Lauterberg	Janusstr. 4
Neumann, Lotte, Bad Pyrmont	Wiedaschstr. 9
Neumeyer, Grete, mit Tochter, Krefeld	Hotel Rixtine
Nolte, Lutz, mit Frau, Aurich	Winterstr. 23
Osenberg, Roma, Dortmund-Aperbeck	Benekestr. 50
Kerp, Hanne, mit Kind, Köln	Herrenpfad 13
Kesting, Alfred, mit Frau und 2 Kindern, Hilden	Südstr. 3
Petermann, Brunhild, mit Kind und Mutter, Lengerich	Benekestr. 50
Püschel, Fritz, Solingen	Luisenstr. 3
Radtke, Rolf, mit Frau, Hannover	Schuchardts Hotel
Raschdorf, Hannelore, Kettwig	Feldhausenstr. 12a
Römer, Dagmar, mit 2 Kindern, Köln	Wilhelmstr. 8
Ruegenberg, Wilhelmine, Köln-Klettenberg,	Hotel-Pension Iderhoff
Ruschhaupt, Gerda, Bielefeld	Hotel Rixtine
Sauvlet III., Walter, Dr., Osnabrück	Hotel Kaiser Franz Josef
Schlaf, Wilhelm, Dortmund	Knyphausenstr. 24a
Schlösser, Ingeborg, Baden-Baden	Adolfsreihe 2
Schmitz, Hans-Adolf, Niederkrüchten	Roonstr. 6
Schneider, Hans, Oldenburg	Jann-Berghausstr. 81
Schoedon, Anna, Bochum	Hotel Engehausen
Schroeder, Hedwig, Bielefeld	Hotel Rixtine
Schwengel, Paul, Leverkusen	Benekestr. 12
Segebarth, Claus Peter, Elberfeld	Maybachstr. 15
Sprave, Heinrich, Dortmund	Adolfsreihe 1
Sültmann, Gerhard, Bramsche	Janustr. 9
Tatzki, Erwin, Bad Oeynhausen, mit Frau	Langestr. 17
Ueckermann, Liselore, Hannover	Luisenstr. 10
Upmeier, Elisabeth, mit 2 Kindern, Lengerich	Haus Daheim
v. Wirth, Ria, Düsseldorf	Haus Daheim
Zimmermann, Carl, Legden	Schulzenstr. 33

Staatliche Strandhallen

Ab 22 Uhr:

Tanz-Bar

„Nachtfalter“

mit EGON HASEKE,

dem Meister am Flügel

Eintritt frei!

Täglich ab 21 Uhr **Gesellschafts-Tanz**

Es spielt **Waldi Krumnow** mit seinen

„Golden-Serenaders“

Sonntag: Sommernachtsball mit Mimi Thoma, „Eine Stimme die jeder kennt“, Karl Schmitz-Grön conferiert, Rigaro-Duo, Adagio-Akrobatik, Charly & Sohn, Stepp-Exentriker — **Montag: Sondergastspiel** mit Friedel Hensch und den Cyprys — **Dienstag: VI. Reunion** mit Friedel Hensch und den Cyprys — **Mittwoch: „Lange Nacht“** mit Friedel Hensch und den Cyprys — **Donnerstag: Bunter Abend** mit Friedel Hensch — **Freitag und Sonnabend: Kabarettistische Knall-bonbons** mit Alexis, Deutschlands eigenwilligster Komiker, Eduard Eysenk, Conferencier, Rita & Carla. **Tanz-Duo, Bert Morris, eleganter Rad-Akt, Friedel Hensch und die Cyprys.**

Besuchen Sie unser

„Bräustübl“

mit

dem gepflegten

Mittag- und Abendtisch

Niedrigste Preise

Bis zum 28. Juli 1950 abends angemeldete Gäste

Arendt, Wilhelm, Bad Sachsa	Hotel Engehausen	Janusstr. 12
Becker, Anna, mit 2 Kindern, Langenberg	Tollestr. 1	Maybachstr. 12
Becker, Hans, mit Frau, 2 Kindern und Bedienung, Essen	Jann-Berghausstr. 71	Janusstr. 12
Berns, Wilhelm, mit Frau u. 3 Kindern, Castrop-Rauxel	Jann-Berghausstr. 71	Am Weststrand 6
Boese, Charlotte, Hann.-Langenhagen	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Bornemann, Ute, Lüdenscheid	Winterstr. 5	Am Weststrand 6
Brautlacht, Margret, Detmold	Jann-Berghausstr. 20	Kaiserstr. 9
Breithaupt, Wolfgang, Dr., mit Frau und Schwester, Bielefeld	Janusstr. 12	Adolfsreihe 2
Buhmann, Willy, mit Frau, Frankfurt	Viktoriastr. 4	Benkestr. 11
Busemeyer, Karl, Dr., Rheine	Roonstr. 5	Janusstr. 12
Carstensen, Ingrid, Wedel i. Holstein	Janusstr. 12	Benkestr. 11
Deike, Paula, Göttingen	Bogenstr. 11a	Siedlung 17
Denk, Karl, mit Frau und Sohn., Düsseldorf	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Dieckmann, Wilhelm, Bochum-Hövel	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Dirking, Georg, Grindau	Hotel Engehausen	Siedlung 55
Döhler, Marianne, Hamburg	Janusstr. 12	Janusstr. 4
Dreisvogt, Martha, Bochum-Laer	Frisiastr. 27	Damenpfad 9
vom Eigen, Anne, mit Kind, Solingen	Damenpfad 9	Janusstr. 12
Feuerstein, Charlotte, mit 3 Kindern, Bochum-Linden	Gartenstr. 32	Winterstr. 5
Freidank, Helga, Braunschweig-Heerte	Adolfsreihe	Maybachstr. 12
Friese, Angelika, Hamburg	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Galotta, Margarethe, Nottuln	Janusstr. 12	Am Weststrand 6
Gerdes, Gerhardus, mit Frau, Oldenburg	Janusstr. 12	Herrenpfad 17
Gottschalk, Werner, mit Frau, Goslar	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Grabbecher, Ferdinand, Bielefeld	Hotel Engehausen	Janusstr. 12
Habig, Fränce, mit To'ter, Urbach-Koblenz	Herrenpfad 16	Maybachstr. 35
Hagmayer, Ingrid, Bottrop	Jann-Berghausstr. 13	Janusstr. 12
Haigl, Franzl, Hamburg	Hotel Engehausen	Herrenpfad 16
Hanselmann, Klaus, Wildeshausen	Jann-Berghausstr. 20	Janusstr. 12
Hartmann, Margarete, Bückeberg	Jann-Berghausstr. 20	Janusstr. 12
Heck, Gertrud, Bonn	Damenpfad 30	Luciusstr. 31
Hemsing, Hermann, mit Frau, Coesfeld	An der Schanze 10	Janusstr. 12
Hoffknecht, Ruth, Bochum-Langendreer	Moltkestr. 10	Janusstr. 12
Hübner, Theodor, mit Frau, Berlin-Neukölln	Viktoriastr. 9	Richtofenstr. 5
Hünemann, Käthe-Ilse, mit 2 Kindern, Rheine	Viktoriastr. 3	Janusstr. 12
Hüsing, Margret, mit Kind, Letmathe	Benkestr. 8	Friedrichstr. 8
Iselle, Ilse, mit Kind, Göttingen	Bogenstr. 11a	Siedlung 41
Jeschewitz, Helga, Bremervörde	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Johannings, Lieselotte, Bielefeld	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Johne, Peter, mit Schwester, Düsseldorf	Bismarckstr. 4	Luisenstr. 3
Karthus, Hildegard, Kettwig	Feldhausenstr. 12a	Tollestr. 4
Kaufmann, Aneliese, Goslar	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Kemme, Hedwig, Hamburg-Billstedt	Janusstr. 12	Janusstr. 12
Kiel, Ilse, mit Sohn, Köln-Lindenthal	Benkestr. 56	Moltkestr. 13
Klemp, Hilda, Geisecke	Janusstr. 12	Hafenstr. 1
Krause, Anneliese, Mellinghausen	Damenpfad 28	Herrenpfad 17
		Jann-Berghausstr. 54
		Friedrichstr. 40
		Janusstr. 12
Krause, Hildegard, Hamburg		
Krienitz, Charlotte, mit Kind, Fuhrdemfeld		
Krüger, Helga, Bremervörde		
Kühnhold, Ruth, Hoya		
Kuhrt, Fritz, mit Frau, Oldenburg		
Kunze, August, mit Frau, Brackwede		
Kuran, Rudolf, Göttingen		
Lachenicht, Alwine, Bad Oeynhausen		
Lange, Irmgard, Hoya		
Langemeyer, Hubert, mit Kind, Mettingen		
Lemke, Helene, Vittinghoff		
Lippe, Hans-Heinr., Hannover		
Lockau, Margarete, Goslar		
Lücke, Gisela, Hannover		
Lückowski, Margarete, Dortmund		
Lumpe, Hildegard, mit Schwester, Dortmund		
Mecke, Christa, Wattenscheid, mit 3 Kindern		
Meyer, Hildegard, Burgdorf		
Midel, Erna, mit Tochter, Solingen		
Müllensiefen, Renate, Dortmund-Hörde		
Müller, Margarete, Hagen, mit Kind		
Neumann, Georg, Fuhrdemfeld		
Nordhusen, Hanna, mit 2 Kindern, Bremen		
Gräfin Oeynhausen, Susanne, mit Kind, Bad Driburg		
Olliges, Hedwig, Osnabrück		
Pier, Aloys, Gelsenkirchen		
Rabe, Kurt, mit Frau, Stedefrund		
Rasper, Ludwig, Damme i. O.		
Reinfeld, Ursula, Bremen		
Rettig, Charlotte, Frankfurt-Eschersheim		
Röttgers, Hilde, Iserlohn		
Rüdebusch, Wilma, Oldenburg		
Rudeloff, Ingeborg, mit 2 Kindern, Bremen		
Schirrmacher, Irmgard, Oldenburg		
Schneider, Herbert, mit Frau, Dortmund		
Schulte, Maria, mit 2 Kindern, Frielinghausen		
Schulz, Gerhard, mit Frau und Kind, Bremen		
Skrodzki, Hedwig, Bochum-Langendreer		
Stöhr, Franz, mit Frau und 2 Kindern, Burgsteinfurt		
Série, Bruno, mit Frau u. 2 Kindern, Dortmund-Mengede		
Tausendfreund, Walter, mit Bruder, Hamburg		
Thomann, Artur, mit Kind u. Bedienung, Rheine		
Wagner, Emmi, Düsseldorf		
Weier, Karl, Bremen		
Wenzig, Kurt, Dr., mit Frau, Bln.-Charlottenburg		
Wetzel, Ilse, Osnabrück		
Wilkes, Jann, Ahrhaus,		
Wilms, Hete, Bielefeld		
Ziemann, Waltraud, Hamm		

Dienstag, 8. August, 20 Uhr, im Kurhaussaal:

Réunion

unter Mitwirkung von

Hans-Günther Schrock=Opitz — Eva Düring

Gesellschafts- und Modetänze

Das Staatliche Kurorchester unter Leitung von

Alfred Hering und Wilhelm Roos

Ernst Kiene mit seinen Solisten

zum Tanz

Weinzwang

Nach Möglichkeit Abendanzug erbeten

Eintritt DM 5.—

Für Kurkarteninhaber frei

Tischbestellungen unter 296 im Staatlichen Kurhotel

SCHUCHARDTS HOTEL

NORDERNEY, direkt am Kurplatz / Fernruf 267

Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar

Täglich 21 Uhr das **Roxi-Trio**

„Kajüte“ die gemütliche Hausbar

Es spielt das **Duo Lennertz-Nawrocki**

Siechen-Bierstuben

Spezial-Ausschank des weltbekannten
Siechenbieres

Donnerstag, den 10. August, 16 und 22 Uhr: **Große Sommer- und Bademodenschau**, veranstaltet durch den Modestern Köln. Eintritt 2.50 DM

Bis zum 29. Juli 1950 mittags angemeldete Gäste

von den Ariesch, Egon, Düsseldorf	Bruns Hotel	Janusstr. 12
Arlt, Hildegard, Solingen-Ohlgs	Tannenstr. 17	Benekestr. 57
Auf der Heide, Else, Gelsenkirchen	Haus Nordland	Halemstr. 8
Bartick, Agnes, mit Tochter, Aachen	Kaiserstr. 10	Damenpfad 15
Basler, Oskar, mit Frau, Kirchherm-Teck.	Benekestr. 16	Friedrichstr. 1
Baumgard, Ewald, mit Frau u. 2 Kindern,		Benekestr. 52
Dortmund-Marten	Schmiedestr. 9	Friedrichstr. 21
Bauscher, Vera, Elberfeld	Gartenstr. 9	Haus Nordland
Becker, Johann, Sohr a. M.	Hotel Rixtine	Haus Nordland
Böcker, Annemarie, Essen	Haus Nordland	Damenpfad 30
Berkemann, Heinrich, mit Tochter, Bielefeld	Friedrichstr. 1	Knyphausenstr. 26
Brabant, Maria, Braunschweig	Friedrichstr. 1	Haus Nordland
Braun, Maria, mit Kind, Gütersloh	Halemstr. 8	Friedrichstr. 1
Bromber, Heinrich, Wiesbaden	Damenpfad 15	Luisenstr. 14
Brodewitz, Olga, mit Kind, Aachen	Hotel Rixtine	Wilhelmstr. 10
Bulling, Marlies, mit Schwester, Ravensburg	Hotel Rixtine	Damenpfad 15
Buschmann, Grete, Holzwickede	Jann-Berghausstr. 38	Siedlung 16
Conzen, Mathilde, Burg Brusfeld, mit 2 Kindern	Schuchardts Hotel	Knyphausenstr. 17
Dann, Christel, Gelsenkirchen	Haus Nordland	Haus Meyerdrees
Diesend, Charlotte, mit Kind, Minden	Benekestr. 10	Hotel Rixtine
Doster, Eduard, mit Frau, Beuren	Benekestr. 16	Damenpfad 2
Dreier, Willi, m. Frau u. 2 Kind., Minden-Grille	Benekestr. 16	Gartenstr. 9
Ernst, Gerd, Hagen	Hotel Seeadler	Luisenstr. 14
Ernst, Rosemarie, Gelsenkirchen	Damenpfad 17	Marienstr. 13
Falkowski, Frieda, mit Kind, Boch.-Langendreer	J.-Berghausstr. 63	Wilhelmstr. 3
Fast, Adolf, Hamburg	Schuchardts Hotel	Benekestr. 16
Flesch, Maria, mit Tochter, Essen	Hotel Rixtine	
Friese, Vera, Hannover	Friedrichstr. 1	Hotel Rixtine
Fuchs, Käthe, Ottenstein	Hotel Rixtine	Friedrichstr. 1
Giesbeits, Käthe, Duisburg	Knyphausenstr. 17	Luisenstr. 10
Graul, Egon, Dr., mit Frau, Bln.-Tempelhof	Ellernstr. 16	Hotel Rixtine
Gregor, Hildegard, Bechterdissen	Benekestr. 55	Gartenstr. 9
Gretkowski, Rasita, Duisburg	Halemstr. 8	Winterstr. 20
Gutsche, Ruth, Hannover	Friedrichstr. 1	Mühlenstr. 14
Haake, Walter, Brohstedt i. Holst.	Schuchardts Hotel	Knyphausenstr. 17
de Haan, Johann, Emden	Haus Meyerdrees	Benekestr. 55
Hake, Fritz, Hannover	Friedrichstr. 1	Benekestr. 55
Halbeisen, Sofia, Bottrop	Haus Nordland	Hotel Rixtine
Hamer, Margret, Minden	Hotel Rixtine	Jann-Berghausstr. 38
Happel, Helga, Stopepberg	Haus Nordland	Bruns Hotel
Hein, Gerda, Köln-Marienburg	Strandvilla Mathilde	Knyphausenstr. 4
Hickmann, Lisa, Bentheim	Benekestr. 16	Wilhelmstr. 3
Hellmanns, Gisela, mit Mutter, Würselen	Kaiserstr. 10	Wilhelmstr. 3
Hof, Otto, Neuenrade	Bruns Hotel	Luciusstr. 10
Höffinghaus, Helene, Hohenlimburg	Hotel Rixtine	Mühlenstr. 19
Johne, Walter, Dr., mit Frau und Kind, Düsseldorf	Friedrichstr. 11	Seilerstr. 1a
Jürgens, Heinz, Hannover	Friedrichstr. 1	
Kamitter, Huberta, Bonn	Maybachstr. 31	Strandvilla Mathilde
Keese, Heinz, mit Frau, Hannover	Frisjastr. 10	
Kemmer, Anni, mit Kind, Wuppertal	Tannenstr. 17	
Keyzers, Walter, mit Frau u. 3 Kindern, Köln	Halemstr. 8	
Kleine, Franz, mit Frau u. 2 Kindern, Herne	Knyphausenstr. 17	
Klingelhöfer, Maria, mit 2 Kindern, Enger i. W.	Hotel Seeadler	
Kreft, Ewald, mit Frau u. Kind, Gr. Dornberg	Benekestr. 55	
Kühlke, Marianne, Kellinghusen	Schuchardts Hotel	
Kühlke, Else, Kellinghusen	Schuchardts Hotel	
Lüpper, Else, mit Kind, Wuppertal-Cronenberg	Viktoriastr. 4	
Lauterwasser, Berta, Elberfeld	Gartenstr. 9	
Leinweber, Hertha, Mainz-Mombach	Schuchardts Hotel	
Lorenz, Lorenz, mit Sohn, Kettwig		
Lorke, Dorothea, Düsseldorf		
Maaß, Hilde, Gütersloh		
Meints, Christian, Dr., Heisfelde		
Mertens, Gritta, Hannover		
Orth, Margarete, mit Kind, Oberhausen		
Pante, Helmuth, Dr., mit Frau u. 3 Kindern,	Neuenkirchen	
Pasdika, Hilde, Gelsenkirchen		
Pfaff, Agathe, Essen-Borbeck		
Pollmann, Edith, mit 3 Kindern, Steinheim		
Reschke, Herbert, mit Frau u. Kind, Emden		
Röken, Irmgard, Gelsenkirchen-Horst		
Röling, Peter, Hannover		
Roos, Liselott, Oberkassel b. Bonn		
Schäfer, Fritz, Dortmund		
Schaumburg, Rosemarie, Werdecke		
Scherer, Erna, mit Tochter, Wattenscheid		
Schneide, Else, mit 2 Kindern, Duisburg		
Schneider, Harry, mit Frau, Oldenburg		
Schwark, Angelika, Rheinhausen		
Söderberg, Inge, mit Sohn, Bochum		
Somborn, Karin, Barmen		
Steinforth, Leni, Essen		
Steppuhn, Margarete, mit Tochter, Remscheid		
Stockhausen, Wolfgang, Rheydt		
Stockhorst, Ine, Bentheim		
Stratemann, Paul, mit Frau u. 2 Kindern,	Westürmen b. Hameln	
Strauß, Helga, Hannover		
Tausch, Wilhelm, Gütersloh		
Tenkhoff, Maria, Beckum		
Thewes, Helene, Elberfeld		
Thöh, Arnold, Bremen		
Tüttesing, Tulla, mit 3 Kindern, Neheim-Hüsten		
Vedder, Ilse, Wanne-Eickel		
Vogt, Willi, Ubedissen		
Volkmann, Paul, Bremen		
Volz, Erwin, Lüdenscheid		
Wagner, Marianne, Solingen-Wald		
Walter, Margret, Neuenrade		
Walther, Hans, Gelsenkirchen		
Wartesny, Klaus, Bad Salzufen		
Weber, Kurt, Wuppertal		
Weiser, Helmut, Dortmund		
Wiedhöft, Jürgen, Frankfurt		
Winners, Paul, mit Frau, Kettwig		
Wolff v. Amerongen, Eva, mit 2 Kindern,	Köln	

Bis zum 29. Juli abends angemeldete Gäste

Aschof, Bernhard, Wiedenbrück	Luisenstr. 33
Baden, Renate, Rotenburg (Hann.)	Marienheim
Berg, Emma, Altena	Moltkestr. 14
Bergmann, Karl-Horst, Lachendorf	Brunnenstr. 6
Bittmann, Evelyn, Hannover	Jann-Berghausstr. 84
Bremer, Helene, mit Schwester, Altena	Moltkestr. 14
Coers, Günter, Hannover	Jann-Berghausstr. 84
Dohmwirt, Karl, mit Frau und 3 Kindern, Hamm	Viktoriastr. 3
Etzbach, Willy, mit Frau, 3 Kindern und Bed., Greven,	Luciusstr. 23

Gartenbaubetrieb Friedrich Namuth

Eigene Kulturen in Topf- und Schnittblumen

Janusstraße 2 — Telefon 424/25

Blumenspenden-Vermittlung im In- u. Ausland

HOTEL ENGEHAUSEN DORTMUNDER BIERPALAST

die beliebte Unterhaltungsstätte gegenüber dem Kurhaus. Anerkannt gute Küche, gepflegte Getränke. Im Ausschank: Dortmunder Aktien-Bier
Tägl. Abends: Das große Lachen mit Karl Ludwig Schmidt

Everken, Hildegunde, mit 2 Brüdern,

Oerberg (Westf.)

Feyerabend, Ute, Dortmund

Gerds, Hermann, Bremen

Göken, Albert, Friesoythe

Grenda, Wolfgang, Dortmund-Brackel

Grehmann, Anni, mit 2 Kindern, Löhne

Harbach, Maria, mit Kind, Köln

Heimann, Emilie, Wengeren

Henn, Herta, mit 2 Kindern und Mutter, Düsseldorf Marienstr. 14

von Hoerschelmann, Dagmar, Braunschweig

Hübner, Lieselotte, Hannover

Huth, Edith, Bremen-Lesum

Ihering, Georg-Ferdinand, Hannover

Jahn, Gustav, mit Frau, Siegmarschönau

Jansen, Luise, Köln

Jansen, Maria, Köln

Johnen, Margarete, mit Sohn, Lennep

v. Kahlden, Margot, Köln-Brunnenfeld

Keil, Walter, Goslar

Kempkeus, Ferdinande, mit 2 Kindern, Krefeld Langestr. 8

Kersberg, Ingrid, Hohenlimburg

Knippschild, Alice, mit 2 Kindern, Hagen

Knupe, Walter, mit Frau, Dortmund

Koch, Ellen-Herta, mit 4 Kindern, Bremen

Korbe, Erich, mit Frau, Elverdisse

Kraul, Artur, Hannover,

Langhagel, Margarete, Rheine

Lerch, Maria, Hannover

Mäsgen, Adele, mit Kind, Roisdorf

Modersohn, Robert, Bremen,

Müller, Margarete, mit Enkel, Hagen

Niewes, Mintje, de Wilp-Holland

Radüg, Willy, mit Frau, Bückeberg

Rasbieler, Minna, Hess.-Lichtenau

Rasbieler, Charlotte, Delmenhorst

Rieforth, Maria, mit 2 Kindern, Sterkrade

Röhrs, Helene, Rotenburg (Hann.)

Rolfes, Irene, Friesoythe,

Roskothen, Heinrich, mit Frau und 2 Kindern,

Essen

Schade, Lissy, mit Kind, Dortmund-Schonau

Schürmann, Ferdinand, Dr., mit Sohn, Sythen

Steinmetz, Edith, mit Kind, Aachen

Storm, Maria, mit Kind, Rheine

Tietz, Franz, Köln

Tipper, Horst, Bad Oeynhausen

Viefhaus, Emilie, Bochum

de Vries, Annita, Rotenburg (Hann.)

Wicken, Paula, mit Sohn und Nichte, Dortmund

Wolff, Ellenor, m. 2 Schwest., Düsseldorf

Wolter, Emil, mit Frau, Bochum

Wulfig, Alfred, mit Frau, Gevelsberg

Knyphausenstr. 6

Bogenstr. 4

Gartenstr. 57

Wilhelmstr. 12

Jann-Berghausstr. 25

Wiedaschstr. 8a

An der Schanze 6

Viktoriastr. 3

Marienstr. 14

Marienstr. 6

Brunnenstr. 6

Damenpfad 3

Moltkestr. 9

Hotel Rixtine

Knyphausenstr. 6

Tollestr. 7

Hotel-Pension Iderhoff

Winterstr. 23

Tannenstr. 15

Langestr. 8

Moltkestr. 9

Moltkestr. 9

Damenpfad 15

Herrenpfad 16

Winterstr. 11

Jann-Berghausstr. 84

Luciusstr. 24

Jann-Berghausstr. 84

An der Schanze 6

Heinrichstr. 8

Knyphausenstr. 6

Marienstr. 6

Winterstr. 20

Brunnenstr. 6

Brunnenstr. 6

Gartenstr. 17

Marienheim

Wilhelmstr. 12

Moltkestr. 10

Frisiestr. 4

Gartenstr. 35

Moltkestr. 10

Winterstr. 11

Knyphausenstr. 6

Wiedaschstr. 8a

Damenpfad 19

Marienheim

Viktoriastr. 3

Hotel-Pension Iderhoff

Gartenstr. 41e

Hotel Rixtine

Bis zum 30. Juli mittags angemeldete Gäste

Adebohr, Erna, Köln-Deutz

Aßmuth, Giesela, Hagen

Aßmuth, Margot, Hagen

Aust, Erich-Otto, Witten (Ruhr)

Balg, Fritz, mit Frau und 3 Kindern, Euskirchen Luisenstr. 18

Bärenfänger, Walter, Dortmund

Becker, Wolfgang, Dr., mit Frau und 2 Kindern,

Oldenburg

Becker, Hubert, mit Frau und 2 Kindern, Essen

Berndt, Ellen, Koblenz

Berndt, Gertrud, Frankfurt

Berneburg, Hans, Hannover

Berneburg, Heinz, Hannover

Bergdolt, Sascha, Wuppertal

Bernhardts, Theo, mit Frau und 2 Kindern, Köln-D. Heinrichstr. 3

Bierbach, Margarethe, mit Sohn, Altena

Binus, Otto, mit Frau und 2 Kindern, Bremen Bruns Hotel

Birnbacher, Hilde, Köln

Birnstiel, Otto, m. Frau und 2 Kindern, Bünde Strandv. Atlantik

Bischoff, Grete, Bremen

Bitter, Hermann, m. Frau u. 3 Kind., Versmold Heinrichstr. 8

Bohle, Margret, Herne

Berschmann, Heinz, Mülheim (Ruhr)

Brandt, Heinrich, Hattingen

Braun, Klara, Moosburg

Brändle, Erna, Betzingen

Bresser, Hans, Bünde

Brickwede, Lore, Oldenburg

Brocks, Hermann, mit Frau und Tochter, Krefeld Haus Nordland

Brodtrück, Franz, mit 2 Kindern, Soest

Brück, Elsbeth, Hagen

Buckels, Rudolf, mit Frau und Kind, Düsseldorf Friedrichstr. 35a

Bücker, Heinz, Lev.-Schlebusch

Buch, Walter, mit Frau, Bad Godesberg

Busch, Erich, Dr., Arnsberg

Büxenstein, Rudolf, mit Frau und Kind, Werdohl Haus Nordland

Cappel, Hans-Joachim, Wuppertal

Cherubim, Hans, mit Frau, Münster

Dembeck, Ursula, Lippstadt

Dietrich, Reinhard, mit Frau und Kind,

Osnabrück

Döltgens, Heinz, Papenburg

Driessen, Herbert, Dr., Barmen

Driescher, Wilhelmine, mit 2 Kindern, Duisburg Haus Nordland

Drommer, Lina, mit Kind, Jegendorf

Drommer, Charlotte, mit Kind, Jegendorf

Drum, Karl, mit Frau, München

Eisenacher, Edith, Schwelm

Elvermann, Ew., mit Frau und 2 Kindern,

Gelsenkirchen

Elvers, Rolf, Bielefeld

Engelhardt, Walter, Hamburg

Ewers, Ruth, mit 2 Kindern, Medebach

Feldkamp, Inge, Oldenburg

Feldmann, Hagen

Fenkes, Hildegard, Krefeld

Fischer, Rolf, Bremen-Blumenthal

Fischer-Bühning, Hans-Joachim, Dr., mit Frau

und Kindern, Hannover

D.-Finkenzeller, Heli, mit 2 Kindern, Berlin Strandvilla Mathilde

Heinrichstr. 3

Hotel Engehausen

Hotel Engehausen

Hotel Rixtine

Luisenstr. 18

Halemstr. 8

Marienstr. 13

Benekestr. 56

Damenpfad 15

Strandvilla Mathilde

Kurhotel-B.

Kurhotel-B.

Luisenstr. 18

Heinrichstr. 3

Haus Nordland

Bruns Hotel

Friedrichstr. 40

Strandv. Atlantik

Bruns Hotel

Heinrichstr. 8

Friedrichstr. 35a

Luisenstr. 18

Strandhotel Rixtine

Kreuzstr. 10

Jann-Berghausstr. 43d

Strandvilla Atlantik

Marienstr. 13

Haus Nordland

Luisenstr. 14

Moltkestr. 12

Friedrichstr. 35a

Friedrichstr. 36

Marienstr. 13

Schulzenstr. 30

Haus Nordland

Heinrichstr. 7

Winterstr. 3a

Damenpfad 20

Hotel Engehausen

Hotel Kaiser-Franz-Josef

Kurhotel-B.

Haus Nordland

Haus Nordland

Haus Nordland

Hotel Kaiser-Franz-Josef

Luisenstr. 18

Marienstr. 21

Bruns Hotel

Jann-Berghausstr. 73

Strandvilla Mathilde

Damenpfad 24

Hotel Engehausen

Marienstr. 13

Langestr. 16

Seilerstr. 15

Und wohin am Abend?

Casino

Strandstraße 5 — Telefon 484

Das gepflegte Tanzlokal

Die kleine gemütliche Bar

Immer auf Ihren Besuch vorbereitet

Zum Tanz spielt täglich

Gerd Papendick mit seinem Quintett

Süßer Onkel

Das führende Süßwaren-
SPEZIAL-GESCHÄFT

Zum süßen Onkel

Friedrichstraße 27

Finkemeier, Adolf, mit Frau und Kind, Rödinghausen	Strandvilla Atlantik	Krause, Arent, Bremen	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Finster, Gerda, Dr., mit Kind, Bremen	Friedrichstr. 35a	Kreuter, Curt, Dr., mit Frau und Kind, Barmen	Kreuzstr. 10
Finster, Helene, Bremen	Friedrichstr. 35a	Kriege, Helmut, Osnabrück	Haus Nordland
Fleischmann, Betty, München	Kreuzstr. 10	Krüger, Wilhelm, Mieste	Heinrichstr. 8
Flußmeyer, Hilde, Tecklenburg	Wedelstr. 2	Krüger, Eveline, Gelsenkirchen	Haus Nordland
Foeke, Elli, Münster	Friedrichstr. 21	Krüger, Friedel, Kassel	Heinrichstr. 8
Fricke-Siebeck, Gerta, mit Kind, Ratingen	Haus Nordland	Küper, Margret, Iserlohn	Haus Nordland
Gerecke, Ernst, mit Frau, Esslingen	Hotel Kaiser-Franz-Josef	Kürten, Toni, Bad Rothenfelde	Wilhelmstr. 2
Gerken, Julie, mit Tochter, Münster	Strandhotel Rixtine	Lagemann, Hermann, mit Frau, Hamburg	Benekestr. 53
Gletzel, Dr., mit Frau, Düsseldorf	Kurhotel	Langer, Helene, mit 2 Kindern, Aachen	Gartenstr. 54
Gloede, Ernst, Einbeck	Winterstr. 23	Laschinsky, Marta, mit Kind, Wolfsburg	Damenpfad 19
Goelich, Hans-Joachim, Dr., Höxter (Westf.)	Bismarckstr. 7	Laube, Edith, Bremen	Heinrichstr. 7
Göke, Magdalene, mit Kind, Ummeln	Ellernstr. 8a	Leesch, Wolfgang, Dr., mit Frau und 2 Kindern, Höxter	Bismarckstr. 7
Göpp, Irene, Monsheim	Gartenstr. 41c	Lemcke, Adda, Soltau	Friedrichstr. 35a
Grallert, Elsa, Wiesbaden	Jann-Berghausstr. 43d	Liehr, Traute, mit Tochter, Ob.-Füllen	Friedrichstr. 35a
Greve, Paul, mit Frau und Kind, Greven (Westf.)	Knyhausenstr. 6	Lindner, Hans-Werner, Wuppertal-Elberfeld	Heinrichstr. 7
Gröning, Helga, Bochum	Wilhelmstr. 2	Loll, Fritz, Braunschweig	Wedelstr. 2
Gröpler, Erika, Goslar	Wedelstr. 2	Loose, Wilhelm, mit Sohn, Wuppertal-Elberfeld	Heinrichstr. 7
Guskowski, Irene, Bremen,	Heinrichstr. 7	Lüke, Margret, Düsseldorf	Kreuzstr. 10
Guthan, Brigitte, Wuppertal-Barmen	Wilhelmstr. 12	Marquitz, Helmut, Berlin-Reichenhall	Knyphausenstr. 18
Hackenber, Hugo, mit Frau und 2 Kindern, Dortmund	Halemstr. 12	Meens, Elisabeth, mit Kind, Dortmund	Seilerstr. 15a
Hahn, Heinrich, mit Frau und Kind, Solingen-Ohligs	Wedelstr. 2	Meyer, Ilse, Velbert	Halemstr. 8
Hamacher, Liselotte, mit Tochter, Oberhausen	Bismarckstr. 14	Meyer, Otto, Velbert	Halemstr. 8
Hannfelder, Hans-Georg, K.-Elberfeld	Kurhotel	Meyer, Hanneli, Bremen	Heinrichstr. 7
Harpt, Gertrud, Göttingen	Friedrichstr. 35a	Meyer, Sigrid, Bremen	Heinrichstr. 7
Hartmann, Karl, Dr., Bad Kreuznach	Luisenstr. 18	Meyer-Rettmer, Emmy, Bremen	Damenpfad 15
Hegerbekermeier, Werner, mit Frau, Herleshausen	Friedrichstr. 36	Meysen, Ines, Düsseldorf	Haus Nordland
Hermanns, Heino, Papenburg	Hotel Kaiser-Franz-Josef	Mertens, Max, mit Frau, Hannover	Friedrichstr. 35a
Hildebrandt, Klaus, Bodenteich	Friedrichstr. 35a	Metger, Enno, mit Schwester, Wiesbaden	Friedrichstr. 40
v. Hindenburg, Helga, Medingen	Weststrand 6	Mikus, Klaus, Berlefeld	Kirchstr. 11
Holz, Gerhard, mit Frau und Kind, Dortmund	Wedelstr. 2	Mull, Ruth, Wuppertal	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Höppner, Carl, mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf	Weststrand 6	Müller, Arnold, mit Frau, Herford	Strandvilla Mathilde
Hörstemsmeier, Gerhard, mit Frau, Intropp	An der Schanze 1	Müss, Gisela, Dr., Essen	Schulzenstr. 30
Hörstemsmeier, Erich, Lippstadt	Damenpfad 20	Nicolas, Hilde, mit Sohn, Düsseldorf	Friedrichstr. 36
Hövener, Paul, Dr., mit Frau und 3 Kindern, Hannover	Marienstr. 13	Nolte, Ernst, mit Frau, Essen	Hotel Kaiser Franz Josef
Huckel, Hans, mit Frau und 3 Kindern, Brilon	Bismarckstr. 7	Ohmes, Traude, Salzdettfurth	Friedrichstr. 35a
Hürten, Ellen, Köln-Hohenberg	Friedrichstr. 40	Otto, Karl, mit Frau, Kind u. Bed., Hannover	Adolfsreihe 3
Janssen, Gerhard, Hagen	Kreuzstr. 10	Otrzyonyek, Gisela, Marburg	Siedlung 37
Jentsch, Emil, Oldenburg	Bruns Hotel	Otrzyonyek, Brigitte, Lüdenscheid	Siedlung 37
Isele, Liesel, Marburg	Siedlung 37	Overkamp, Erna, Teckleburg	Wedelstr. 2
Igelhorst, Heinz, Hagen	Hotel Engehausen	Priester, Hildegard, mit Kind, W.-Elberfeld	Haus Nordland
Jung, Else, Bonn	Heinrichstr. 7	Paslat, Friederike, mit 2 Schwestern, Duisburg	Bogestr. 4
Jung, Alfred, Essen	Friedrichstr. 21	Paslat, Marielotte, Duisburg	Bogenstr. 4
Kadatz, Marianne, mit Tochter, Bonn	Knyphausenstr. 18	Paslat, Paul, Duisburg	Damenpfad 24
Kemper, Hildegard, mit Kind, Hellweg	Moltkestr. 7	Post, Maria, Köln-Braunsfeld, mit Frau	
Ketteler, Lina, mit 4 Kindern, Münster	Benekestr. 56	Pfalzgraf, Carl, Dr., mit Frau u. 2 Kindern, Gelsenkirchen	Hotel Rixtine
Kettler, Erich, Oldenburg	Marienstr. 10	Prinz, Else, mit Tochter, Duisburg	Jann-Berghausstr. 73
Keßler, Addi, Troisdorf	Schulzenstr. 18	Patzkowski, Elisabeth, Gelsenkirchen	Gartenstr. 17
Kirchhoff, Mathilde, mit Kind, Paderborn	Schuchardts Hotel	Piechalla-Rolofs, Juliane, Hannover	Heinrichstr. 8
Klippstein, Käthe, Wennigsen	Friedrichstr. 35a	Polschka, Hermann, mit Frau und 2 Kindern, Vohwinkel	Heinrichstr. 8
Knoppmann, Emmi, Dortmund	Jann-Berghausstr. 83	Pieper, Christel, mit Schwester, Vohwinkel	Herrenpfad 15
Kolbe, Werner, mit Frau und 3 Kindern, Versmold	Marienstr. 21	Poppel, Hans, Königstein (T.)	Bismarckstr. 7
Konradt, Rudolf, Essen	Friedrichstr. 21	Pürzer, Claus, Windelohkirchen	Kirchstr. 7
Korte, Ruth, Gelsenkirchen	Gartenstr. 17	Rissel, Ursel, mit Kind, Köln-Sülz	Damenpfad 24
Kraft, Else, Norden	Langestr. 16	Rottmann, Wilhelm, mit Frau, Herford	Strandvilla Mathilde
Krafft, Erundina, Berlin-Niederschönhausen	Schuchardts Hotel	Rauch, Alfred, mit Frau, Bremen	Strandvilla Mathilde
Krause, Frau, Marl-Hüls	Strandhotel Rixtine	Richter, Johanna, mit Kind, Epe i. W.	Moltkestr. 7
Krause, Rolf, Bremen	Hotel Kaiser-Franz-Josef	Rettberg, Heinr., mit Frau und Enkel, Bremen	Luisenstr. 11

RESTAURANT „OSTENDE“

Ecke Oster-, Winter- und Langestraße

*Die sympathische Gaststätte
die jedem Besucher einen Besuch*

U H R E N
J U W E L E N
A N D E N K E N
G E S C H E N K E
O P T I K

Engel

STRANDSTRASSE

gegenüber der „Blüh. Schifffahrt“

Reparaturen
von UHREN
fachmännlich
und preiswert!

		Bis zum 31. Juli mittags angemeldete Gäste	
Roloff, Grete, Bremen	Brunn Hotel	Abs, Clemens, mit Frau und 2 Kindern, Bonn	Heinrichstr. 3
Rickert, Martha, mit Enkel, Dortmund-Marten	Friedrichstr. 36	Arnold, Gerhard, Köln-Dellbrück	Gartenstr. 41a
Rödde, Heinrich, Kassel	Friedrichstr. 35a	Baum, Heinr Joachim, mit Frau und Tochter, Mannheim	Hotel Engehausen
Scheid, Willi, mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf Haus Nordland		Beermann, Marlies, Delmenhorst	Mühlenstr. 11
Sitter, Renate, Rheydt	Hotel Kaiser Franz Josef	Beyer, Felix, mit Frau und Kind, Hörstel	Viktoriastr. 6
Steves, August, Düsseldorf	Janusstr. 12	Betz, Johann, Kfm., Gelsenkirchen	Winterstr. 19
Sappe, Renate, Herne	Friedrichstr. 35a	Biel, Emil, mit Frau und 2 Kindern, Heilbronn	Viktoriastr. 10
Schäfer, Margarete, Bremen	Damenpfad 15	Bierwisch, Margareta, mit Kind, Polsum	Mühlenstr. 2
Schaefer, Marion, Odertal	Friedrichstr. 35a	Boelen, Anneliese, mit Kind, Düsseldorf	Damenpfad 16
Schall, Lora, Betzingen	Jann-Berghausstr. 43d	Bogoth, Ilse, mit 2 Kindern, Gelsenkirchen	Tollestr. 5
Schantz, Wolfgang, mit Frau, Dortmund	Halemstr. 14	Böhm, Heinz, Sandhofen	Luciusstr. 26
Scheidt, Walter, Dr., mit Frau und 2 Kindern, Wuppertal-E.	Maybachstr. 11	Broichmann, Peter, Bocholt	Roonstr. 5
Schellens, Marianne, M.-Gladbach	Osterstr. 11	Brune, Franz, mit Frau und Sohn, Westerholt	Herrenpfad 19
Schied, Karl, mit Frau, W.-Barmen	Gartenstr. 8	Büchner, Peter, Delmenhorst	Adolfsreihe 1
Schmer, Margret, mit Sohn, Bendorf-Seyn	Friedrichstr. 40	Budde, Richard, Uelzen	Winterstr. 8
Schmerl, Kurt, mit Frau, Herford	Strandvilla Mathilde	Cherubim, Lieselotte, mit 3 Kindern, Siegen	Goebenstr. 3
Schnaas, Elisabeth, Gelsenkirchen	Gartenstr. 17	Crasemann, Helga, Braunschweig	Heinrichstr. 3
Schöller, Paul, mit Frau u. Tochter, Elberfeld	Heinrichstr. 7	v. Deichmann, Rudi, mit Frau, Mehlem	Heinrichstr. 3
Schönrock, Erich, mit Frau, Flüren/Wesel	Kreuzstr. 10	Dölling, Marie, Kiel	Damenpfad 14
Schoppen, Christa, Emmingerland	Hotel Rixtine	Dohle, Wilma, Hamm	Halemstr. 11
Schriefer, Svend, mit Frau, Bremen	Strandvilla Mathilde	Dörschel, Irene, München	Luciusstr. 26
Schüller, Ingetraud, mit Kind, Rheda	Damenpfad 20	Eckel, Marianne, Kaiserslautern	Kreuzstr. 8
Schulte, Else, mit Tochter, Gelsenkirchen	Benekestr. 39	Ehlers-Jansen, Ilse, Norden	Benekestr. 57
Schulte, Else, mit Tochter, Gelsenkirchen	Benekestr. 39	Engelhardt, K.-Heinz, Dr., mit Frau und 4 Kindern Münster	Halemstr. 3
Schulze, Günther, mit Frau, 2 Kindern und Bedienung, Duisburg	Siedlung 33	Ermer, Stephanie, Drangstedt	Herrenpfad 19
Schütte, Gerhard, Dr., Frankfurt a. d. Nied	Luisenstr. 19	Eschkötter, Helmut, mit Frau, Münster	Schulzenstr. 37
Seidner, Jacob, mit Frau und Kind, Frankfurt a. M.	Strandvilla Mathilde	Esser, Ingeborg, Betzdorf (Sieg)	Winterstr. 5
Simon, Hubert, Oldenburg	Damenpfad 24	Finger, Bernhard, Dr., mit Frau, Wanne-Eickel	Halemstr. 12
Simons, Hilde, Wiestedt/Bd.	Luisenstr. 14	Fricke, Heinrich, mit Frau und Kind, Noetheim	Knyphausenstr. 19
Skwierowski, Igor, Stuttgart	Mühlenstr. 6	Fuhlroth, Otto, mit Frau, W.-Elberfeld	Hotel Rixtine
Spaniel, Inge, Mannheim	Heinrichstr. 3	Gehle, Helga, Bremen	Benekestr. 57
Steinmann, Clemens, mit Frau, Schwelm	Kreuzstr. 10	Gottschlich, Helmut, Gr.-Gerau	Damenpfad 14
Steubing, Hans, mit Tochter, Düsseldorf-Elber	Winterstr. 5	Grabe, Johanne, mit Kind, Ummeln	Benekestr. 12a
v. Stosch, Hannelore, mit Kind, Gelsenkirchen	Gartenstr. 17	Groos, Hans, mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf	Strandvilla Mathilde
Szydowski, Notch, Frankfurt	Strandvilla Mathilde	Hanebeck, Sigrid, Dortmund	Knyphausenstr. 24a
Teerling, Günter, mit Frau, W.-Elberfeld	Haus Nordland	Hannig, Gertrud, Nolterler	Friedrichstr. 6
Tepe, Fritz, mit Frau, Südwalde	Friedrichstr. 35a	Hartmann, Otto, mit Frau, Haste	Haus Meyerdrees
Thaut, Gerda, München-Großhodern	Kurhotel Bazar	von der Heide, Irmgard, Borghorst	Siedlung 14
Uecker, Frauke, mit Mutter, Nürnberg	Bäckerstr. 1	Hellweg, Ruth, Ummeln	Marienstr. 14
Ueding, Klaus, Witten-R.	Schuchardts Hotel	Hentze, Anna, Schloß Hamborn	Marienstr. 13
Veosie, Elisabeth, Liesen	Damenpfad 1	Herzmann, Helga, Essen-Bredeney	Strandvilla Eils
Vöhl, Konrad, Marburg	Siedlung 37	Heselmann, Ernst, Telgte i. W.	Siedlung 17
Voigt, Christine, mit Kind, Karlsruhe	Heinrichstr. 3	Hesse, Luise, Minden	Halemstr. 11
Voß, Herta, Hagen i. W.	Halemstr. 8	Hinrichs, Alfred, mit Frau, Aurich	Kurgarten 9
Wagner, Helmut, Gelsenkirchen	Benekestr. 39	Huckfang, Elsbeth, mit Pflegekind, Herne	Maybachstr. 3
Waterhölter, Emmi, mit Kind, Jöllenbeck	Heinrichstr. 6	Hüser, Helmut, Duisburg	Bismarckstr. 6
Wehmeier, Willi, mit Frau, Brackwede	Mühlenstr. 8	Johnen, Werner, mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf	Haus am Meer
Weinberg, Karl-Heinz, Hannover	Heinrichstr. 8	Junghans, Paule, Dortmund	Viktoriastr. 10
Weller, Erika, Bonn	Haus Nordland	Jürgens, Franz Josef, Neheim	Langestr. 28
Wesche, Friedrich, mit Frau, Paderborn	Schuchardts Hotel	Kampmann, Joseph, mit Frau und Sohn, Holtum	Hotel Kaiser Franz Josef
Wiemann, Anita, mit Kind, Godesberg	Damenpfad 24	Kayser, Trude, mit 4 Kindern, Grevenbroich	Osterstr. 13
Wilken, Otto, mit Frau, Norden	Strandvilla Mathilde	Kasmann, Hedwig, Osnabrück	Benekestr. 12a
Wörmann, Arthur, Dr., mit Frau und 2 Kindern, Kamen	Gartenstr. 7	Kill, Maria, mit 3 Kindern, Köln-Ehrenfeld	Langestr. 16
Wübbemann, Heinz, Recklinghausen	Hotel Kaiser Franz Josef	Knupe, Walther, mit Frau, Dortmund	Viktoriastr. 6
Wulff, Josefine, Dr., Osnabrück	Wilhelmstr. 2		
Zaum, Julius, Düsseldorf	Friedrichstr. 36		
Zaum, Martha, Düsseldorf	Friedrichstr. 36		
Zawirocka, Hans, Bremen	Heinrichstr. 7		
Zipp, Lotte, Hamm i. W.	Marienstr. 13		
v. Zitzewitz, Claus, Lüneburg	Am Weststrand 6		

Besuchen Sie die
VITRINE / Strandstraße

Meißner Porzellane aller
Art - Perserbrücken -
Alt-Silber - Gemälde -
Stiche usw.

Jetzt wieder

Fußball-Toto

Heinrichstr. 8 / Annahmeschluß: **Freitags 20 Uhr**

Köber, Annemarie, mit Kind, Siegen	Osterstr. 1
Kohnen, Hans, mit Frau, 2 Kindern und Mutter, Buer	Viktoriastr. 2
Köller, Wilhelm, mit Frau, Bielefeld	Kaiserstr. 9
Körmann, Ida, mit 3 Kindern, Hagen	An der Schanze 15
Korte, Gerda, Mülheim-R.	Herrenpfad 19
Kremer, Hans, Duisburg	Benekestr. 51
Krönke, Hildegard, Bremen	Benekestr. 57
Kronenberg, Ulrich-Joachim, Oldenstadt	Winterstr. 8
Krüger, Peter, mit Frau und 2 Kindern, Reutlingen	Knyphausenstr. 24a
Kube, Marie, mit Kind, Berlin-Zehlendorf	Tannenstr. 17
Küll, Ilse, mit 2 Kindern und Neffen, Essen	Benekestr. 56
Lange, Emma, Sandbrede	Viktoriastr. 2
Lauternjung, Hermine, Solingen	Kreuzstr. 8
Lechner, Ulrich, Dr., München	Kreuzstr. 10
Lenter, Wilhelm, Nottuln	Siedlung 17
de Levie, Robert, mit Frau, Wilhelmshaven	Kurhotel Bazar
Lohmar, Wolfgang, W.-Vohwinkel	Knyphausenstr. 3
von Lossow, Hans Ludwig, mit Tochter, München	Kurhotel Bazar
Lüder, Erwin, mit Frau und 2 Kindern, Berlin	Haus am Meer
Meder, Emmi, Lütgendortmund	Winterstr. 19
Machunsky, Katharina, Rotenburg (Hann.)	Feldhausentstr. 12a
Martini, Wilhelm, Dortmund	Viktoriastr. 10
Meinrath, Gerda, mit Sohn, Essen	Kaiserstr. 9
Menke, Klara, mit Kind, Nagelskamp	Viktoriastr. 2
Menken, Marinette, Witten	Viktoriastr. 10
Mertens, Karl, mit Frau und 4 Kindern, Beckum	Benekestr. 12a
Meyer, Erna, Hamm	Halemstr. 11
Meyer, Hans Werner, mit Frau, Hannover	Seilerstr. 14
Meyer, Irmgard, Oldenstadt	Luisenstr. 11
Mühlenweg, Irma, mit Kind, Herford	Viktoriastr. 2
Mühlhan, Hans, mit Frau und Kind, Fischerhof Haus Meyerdrees	
Müller, Albert, mit Frau, Elze (Hann.)	An der Schanze 14
Müller, Christoph-Ulrich, W.-Vohwinkel	Knyphausenstr. 3
Müller, Heinrich, mit Frau und 2 Kindern, Kassel	Winterstr. 5
Müller, Albert, mit 2 Schwestern, Senden	Wilhelmstr. 10
Müller, Walter, mit Frau und 2 Kindern, Dortmund	Dünen 36
Nedden, Karl, mit Frau und Sohn, E.-Altenessen	Tollestr. 5
Neudeck, Annelie, Mannheim	Viktoriastr. 10
Moers, Hermann, Köln-Ossendorf	Gartenstr. 41d
Norden, Helmut, mit Frau, Delmenhorst	Kaiserstr. 9
Nüllmeyer, Diedr., mit Frau und Tochter, Bremen	Gartenstr. 54
Nyssen, Maria, Rheydt	An der Schanze 14
Oster, Hermann, Köln-Nippes	Mühlenstr. 11
Paçhe, Thea, mit Kind und Tante, Lippstadt	Knyphausenstr. 24
Papentin, Ursula, Bln.-Steglitz	Damenpfad 15
Pauls, Werner, mit Frau und Kind, Solingen-Wald	Schanze 11
Pegel, Rolf, Krefeld	Maybachstr. 35
Pernitt, Lucie, Neubeckum	Luisenstr. 11
Peters, Johanna, mit Sohn, Hagen i. W.	Luciusstr. 28
Pick, Elsbeth, Grevenbroich	Wiedaschstr. 17
Pinhard, Majorie, mit Kind, London (England)	Kreuzstr. 8
Piseberg, Karl, Solingen	Kreuzstr. 8
Pleißmann, Reinhard, Uslar (Solling)	Knyphausenstr. 24a
Pohl, Elli, Düsseldorf-Stockum	An der Schanze 11
Potthast, Wilhelm, mit Frau und 3 Kindern, Herne	Gartenstr. 21
Rasch, Rosemarie, Münster	Halemstr. 15
Reggers, Günter, Bocholt	Roonstr. 5
Reich, Walter, mit Frau, Bremerhaven-Lehe	Knyphausenstr. 19
Ribken, Christa, Delmenhorst	Wedelstr. 1
Richter, Margarete, Martfeld	Damenpfad 16
Ring, Josef, mit Frau und Kind, München	Hotel Rixtine
Rose, Karl, Bad Driburg	Frisiastr. 5
Röser, Fritz, mit Frau und 2 Kindern, Goldbach	Adolfsreihe 1
Rüdebusch, Berthold, mit Frau, Wilhelmshaven	Benekestr. 57
Rück, Dr. med., Franz, Lünen	Knyphausenstr. 24
Schade, Gustav, mit Frau, Wanne-Eickel	Halemstr. 12
Schärf, Edith, Düsseldorf	Marienheim



*Frohe Fahrt
in
den Urlaub*

mit

MM



EIN GUTES OMEN FÜR
UNBESCHWERTE
FERIENWOCHE!

Matheus Müller-Eltville/Rhein

SEIT ÜBER 135 JAHREN

Herbst- und Winterkuren im Nordseeheilbad Norderney

Norderney verbindet auch in der kühleren Jahreszeit die Eigenart seiner insularen Lage mit seinen anerkannten Vorzügen als größte Inselstadt mit guten Verkehrsmöglichkeiten.

Rasche Erholung bei körperlicher und nervöser Erschöpfung. — Seeklimatische Heilwirkung bei chronischen Katarrhen der Luftwege und bei Überempfindlichkeits-Erkrankungen.

Wellenbad und Warmbadehaus bleiben geöffnet. Wohnliche Hotels mit Zentralheizung und behagliche Gaststätten bleiben in Betrieb — 500 heizbare Zimmer — Unterhaltung — Gesellige Veranstaltungen.

Schlarb, Elisabeth, mit Kind, Langenberg	Friedrichstr. 7
Schlüter, Hedwig, Bottrop	Ellernstr. 10
Schneider, Margot, mit Kind, Elberfeld 4	Kreuzstr. 12
Schneider, Walter, Köln-Mülheim	Mühlenstr. 11
Schneider, Ruth, mit Kind, Berlin-Dahlem	Haus am Meer
Schnurre, Karl, Dr., Wiesbaden	In den Dünen 4
Schnurre, Hans-Georg, mit 2 Brüdern, Wiesbaden	In den Dünen 4
Schröder, Hans, Berlin-Schlachtensee	Viktoriastr. 7
Schuhen, Annelies, Düsseldorf	Damenpfad 16
Schuhen, Jack, Düsseldorf	Damenpfad 16
Schulte, Clemens, mit Frau, Neheim	Tollestr. 1
Schulte, Paul, mit Frau und 3 Kindern, Herne	Friedrichstr. 7
Schulze, Gunhild, Remscheid	Viktoriastr. 10
Schulz, Elfriede, Dr., mit Kind, Bremen	Winterstr. 20
Schultz, M.-Ida, Berlin-Zehlendorf	Winterstr. 20
Schumann, Otto, mit Frau, Lengde-Goslar	Winterstr. 19
Schütz, Gustav, mit Frau und Kind, Volmarstein	Friedrichstr. 6
Schwätter, Lore, Neheim	Langestr. 28
Schweser, Elfriede, mit 4 Kindern, Hagen	Gartenstr. 57
Schwick, Elfriede, Bremerhaven	Winterstr. 20
Soeken, Grete, Aachen	Damenpfad 2
Springorum, Brigitte, mit Mutter, Wuppertal	Marienstr. 14
Thiel, Helene, Frankfurt a. M.	Schulzenstr. 37
Vaut, Rudolf, mit Frau und 2 Kindern, Lünen	Marienstr. 14
Vetter, Helga, Zeven	Winterstr. 19
Voets, Käte, mit 2 Kindern, Norderell	Hotel Rixtine
Vogt, Gerda, Dr., mit Kind und Mutter, Neustadt	Berghausstr. 32
Vomfell, Irmgard, Betzdorf	Winterstr. 5
Vömel, Alex, mit Kind und Nichte, Düsseldorf	Kaiserstr. 9
Voss, Elisabeth, Braunschweig	Kreuzstr. 12
Voss, Gisela, mit Kind, Castrup	Damenpfad 16
Wachtarozyk, Rosemarie, Delmenhorst	Kaiserstr. 9
Wagner, Maria, mit 2 Kindern, Aschendorf	Herrenpfad 12
Watrin, Christel, mit 4 Kindern und Hausgeh., Ameln	Damenpfad 23
Wehner, Heinz, mit Frau und Kind, Hannover	Ellernstr. 7
Wenmakers, Erich, mit 3 Kindern, Essen	Knyphausenstr. 19
Werner, Erika, Bad Kripp a. Rh.	Jann-Berghausstr. 54
Werner, Margarete, Bad Kripp a. Rh.	Kreuzstr. 10
Wessels, Elisabeth, Recklinghausen	Knyphausenstr. 24
Westerop, Hanny, Aachen	Damenpfad 2
Wieners, Sofie, mit 2 Kindern Jöker, Wuppertal	Strandv. Eils
Wilde, Karl, Dr., mit Frau, Gelsenkirchen	Kurhotel-B.
Wilde, Charlotte, Bremen	Hotel Rixtine
Wilms, Ernst, Duisburg	Bismarckstr. 6
Winkelmüller, Otto, mit Frau, Hannover	Kurhotel-B.
Winkler, Emmy, mit Kind, Düsseldorf	Marienstr. 13
Witter, Johann-Eduard, Neustadt a. d. H.	Kaiserstr. 9
Wüstenfeld, Erich, Dr., mit Frau und 2 Kindern, Unna	Tollestr. 5

Albert, Helmuth, Aschaffenburg	Luciusstr. 31
Anstötz, Elisabeth, Kempen	Knyphausenstr. 17
Arendt, Charlotte, mit 2 Kindern, Meinden	Friedrichstr. 10
Augustat, Monika, Iserlohn	Friedrichstr. 38
Bake, Elfriede, mit Kind, Meinden	Benekestr. 56
Bathe, Heinrich, mit Frau, Achim	Südstr. 8
Bauer, Achim, mit Schwester, Düsseldorf	Tannenstr. 11
Beckmann, Christa, mit 2 Kindern, Hamm	Knyphausenstr. 4
Benedello, Olaf, Hagen	Knyphausenstr. 17
Berger, Inge, mit 3 Kindern, Gelsenkirchen	Benekestr. 8
Bernutz, Irmgard, Düsseldorf	Tannenstr. 11
Berting, Gerhard, Solingen	Kaiserstr. 10
Bienfait, Margarete, Dr., mit Kind, Dortmund	Winterstr. 22
Bohn, Detlef, mit Schwester, Osnabrück	Damenpfad 19
Bollweg, Hildegard, Neuenkirchen	Tannenstr. 11
Borghardt, Paul, mit Frau und Kind, Brackwede	Gartenstr. 35
Brandt, Margret, mit 2 Schwestern, Brackwede	Friedrichstr. 38
Breidenbach, Wilhelm, mit Frau und 3 Kindern, Düsseldorf	Kaiserstr. 10
Bring, Ruth, Mülheim-R.,	Friedrichstr. 5
Brunsborg, Lilo, Lüdenscheid	Mühlenstr. 6
Bueschler, Lieselotte, mit 2 Kindern, Köln-Deutz	Luisenstr. 21
Busch, Elfriede, Düsseldorf	Hotel Seeadler
Buschkamp, Gerhard, mit Frau, Ummeln	Gartenstr. 35
Clausnitzer, Dr., mit 3 Kindern, Berlin-Dahlem	Marienstr. 10
Conrads, Fritz, mit Frau und 2 Kindern, Wermelskirchen	Mühlenstr. 9
Cremer, Eva, München-Pasing	Hotel Seeadler
Daube, Wolfgang, Köln	An der Schanze 8
Degelman, Walter, Gehlenbeck	Bismarckstr. 10
Dietrich-Hahn, Erich, mit Frau und Kind, Siegen	Bismarckstr. 5
Dürremeier, Alfred, mit Frau, Neviges	Gartenstr. 17
Dwersteg, Gertrud, mit Sohn, Borghorst	Winterstr. 16
Ehrlich, Kitty, Essen	Jann-Berghausstr. 82
Ellendorf, Egon, mit Schwester, Neuenkirchen	Tannenstr. 11
Engels, Thea, Düsseldorf	Strandv. Atlantik
Erfurt, Bianca, m. 3 Kind., Wuppertal-Beyenburg	Damenpfad 21
Esser, Margarete, Lehrte	Seehospiz
Feikens, Anna, Oberhausen	Bismarckstr. 14
Frischmuth, Kurt, mit Frau und 2 Kindern, Essen	Luisenstr. 23
Gardemann, Luise, Krefeld	Knyphausenstr. 17
Gatzka, Christine, Marl-Hüls	Tannenstr. 11
Gerdes, Cornelia, Bremen	Luisenstr. 4
Gerigk, Elfriede, Dr., mit 2 Kindern, Köln-Sülz	Bismarckstr. 10
Le Guellec, Geneviève, Neustadt-Hardt	Knyphausenstr. 4
Güttler, Gerhard, mit Frau, Erkenschwick	Luisenstr. 21
Halfmann, Heiko, Herne	Tannenstr. 11
Hanebuth, Otto, Warendorf	Kirchstr. 12
Hannig, Rudolf, Bremen	Tollestr. 2
van Harten, Ursula, Düsseldorf	Tannenstr. 11
Hatting, Klaus, Mülheim-R.	Luisenstr. 21
Häusermann, Betty, Frankfurt	Moltkestr. 14
Heintzmann, Hans, mit Frau, Bochum	Bismarckstr. 10
Helfenbein, Ferd., mit Kind, Dortmund	Damenpfad 21
Henning, Gertrud, Göttingen	Friedrichstr. 8
Hentze, Margarita, Frankfurt	Benekestr. 10a
Herbst, Erika, Wuppertal-Elberfeld	Tannenstr. 11
Hesselbach, Anna, Düsseldorf	Knyphausenstr. 17
Hinz, Emma, Eckenhagen	Seehospiz
Höfflinghaus, Karl-Friedr., Hohenlimburg	Tannenstr. 11
Höhne, Dieter, Münster	Halemstr. 16
Hucke, Marianne, Bielefeld	Tollestr. 2
Hugenbruch, Günter, Wuppertal-Vohwinkel	Knyphausenstr. 17
Ihne, Ursula, mit Bruder, Grevenbrück	Friedrichstr. 38
Jäger, Erika, Würzburg	Luciusstr. 31
Jecce, Franz, mit Frau, Düsseldorf	Kaiserstr. 5
v. Kahlden, Renate, Köln	Tannenstr. 11
Kaphingst, Richard, Marburg	Knyphausenstr. 4

Kallenbach, Friedr., mit Frau und Kind, Dortmund
Keding, Alice, Lübeck
Kerick, Heinz, mit Frau und 2 Kindern,
Mülheim-R.
Kimmel, Werner, Dortmund
Klein, Fritz, mit Sohn, Barmen
Klein, Max-Bernd, Recklinghausen
Knobloch, Helga, Hannover
Kochs, Wolfgang, Düsseldorf
Krause, Eva, Marl-Hüls
Kruse, Rainer, Grevenbrück
Kuhfuß, Heinrich, mit Frau und 2 Kindern,
Deilinghofen
Kummer, Christian, Massen b. Unna
Küster, Jean, mit Frau, Köln
Lange, Resi, Bochum
Lange, Anni, Salzkotten
Loew, Friedrich, Dr., mit Frau,
Bochum-Langendreer
Löffler, Martha, mit 2 Kindern, Köln
Marfeld, Konrad, mit Frau, Recklinghausen
Mauve, Minne, mit Kind, Malente
Mayer, Adolf, Dr., Hüls b. Krefeld
Meessen, Rudolf, Düsseldorf
Meier, Erna, mit 2 Töchtern, Bremen-Horn
Mennicken, Hermann, Aachen
Meyer, Ingeborg, Celle
Meyer, Marianne, mit Schwester, W.-Vohwinkel
Millhoff, Manfred, Hagen
Mischlowitz, Ursula, Düsseldorf
Möller, Agnes, Gelsenkirchen
Müller, Rina, mit Kind, Gronau
Müller, Ursula, mit Bruder, Düsseldorf
Münz, Annemarie, Köln-Deutz
Nauen, Hans-Günther, Dr., mit Frau und Kindern,
Herne
Neubert, Ellen, Witten
Neubert, Heinz, Dr., mit Frau, Witten
Neukirchen, Balthasar, mit Frau, Düsseldorf
Oster, Hildegard, Köln-Sülz
Passarge, Doris, Köln
Pennekamp, Monika, Buderich
Poßberg, Käthe, Ratingen
Preugel, Ursula, Berlin-Steglitz
Preugel, Christian, mit Bruder, Koblenz
Pröttel, Günther, mit Frau, Achim
Pühse, Rolf, Osnabrück
Reineke, Grete, Neviges
Rietdorf, Rudolf, Gießen
Rosemann, Wanda, M.-Gladbach
Röttgen, Hubert, mit Frau, Leeden
Rückwitt, G.-Wilh., mit Frau und Kind, Berg.-Gladbach
Rüppel, Georg, mit Frau, Breomen
Sandor, Nordhorn
Sandvoß, Elli, mit Sohn, Düsseldorf
Sartory, Hilde, mit 3 Kindern, Köln
Schaaf, Werner, Essen-Ruhr
Schaedtler, Paul, mit Sohn, Hannover
Schakel, Hildegard, Essen
Schaut, Waldemar, mit Frau und 2 Kindern,
Ferndorf-Siegen
Schlagwein, Inge, Köln-Sülz
Schmacke, Karl-Aug., mit Frau, Hagen
Scholl, Werner, Dr., mit Frau, 2 Kindern und Mutter,
Urbach bei Aachen
Schulze, Julius, Dortmund
Siebe, Kurt, Holzhausen

Knyphausenstr. 4
Bismarckstr. 10
Friedrichstr. 5
Luiseustr. 4
Benekestr. 8
Tannenstr. 11
An der Schanze 5
Tannenstr. 11
Tannenstr. 11
Friedrichstr. 38
Gartenstr. 17
Tannenstr. 11
Strandvilla Mathilde
Damenpfad 21
Damenpfad 21
Friedrichstr. 8
Kaiserstr. 10
Südstr. 2
Tollestr. 2
Knyphausenstr. 17
Tannenstr. 11
Knyphausenstr. 5
Tannenstr. 11
Luiseustr. 21
Knyphausenstr. 4
Tannenstr. 11
Friedrichstr. 5
Benekestr. 8
Siedlung 4
Damenpfad 21
Hotel Seeadler
Luiseustr. 21
Tannenstr. 11
Knyphausenstr. 5
Kaiserstr. 10
Bismarckstr. 10
Strandvilla Mathilde
Tannenstr. 11
Hotel Seeadler
Strandvilla Mathilde
Friedrichstr. 38
Südstr. 7
Adolfsreihe 1
Hotel Seeadler
Knyphausenstr. 4
An der Schanze 5
Luciusstr. 23
Kaiserstr. 5
Bismarckstr. 10
Luciusstr. 31
Knyphausenstr. 17
Adolfsreihe 1
Winterstr. 1
Weststrand 6
Jann-Berghausstr. 82
Benekestr. 10a
Friedrichstr. 38
Knyphausenstr. 5
Moltkestr. 16
Tannenstr. 11
Tannenstr. 11

Siegmann, Anneliese, mit 2 Kindern, Gr. Sisbeck Maybachstr. 8
Spetsmann, Ursula, Iserlohn Friedrichstr. 38
Stallmann, Hilde, mit Kind, Lebenstedt An der Schanze 8
Stein, Maria, Meisenheim Marienheim
Steinmetz, Peter, mit Bruder, Wuppertal-Vohwinkel Tannenstr. 11
Stibbe, Gertrud, Köln Knyphausenstr. 4
Stock, Margarete, Bückeburg Luciusstr. 24
Sturm, Hildegard, Bielefeld Tollestr. 2
Tamm, Werner, Frankfurt Hotel Seeadler
Temme, Lisa, Wiedenbrück Luiseustr. 21
Tepel, Gustav-Jürgen, Holzwickede Tannenstr. 11
Terjung, Charlotte, mit Schwester, Appenhagen Friedrichstr. 38
Teschner, Charlotte, Lichtenfels Damenpfad 19
Travia, Guisepe, Neapel-Italien Kaiserstr. 5
Trnowets, Josef, Nd.-Mockstadt Friedrichstr. 5
Trösgen, Jürgen, Horten Tannenstr. 11
Truxa, Hans-Jörg, mit Frau und Kind,
Berlin-Grunewald Adolfsreihe 1
Uslat, Erich, mit Frau und Kind, Essen Friedrichstr. 5
Wagner, Hans-Georg, Dortmund Tannenstr. 11
Wamhoff, Marianne, Osnabrück Adolfsreihe 1
Wegener, Axel, Köln Tannenstr. 11
Wehmeier, Margarete, Brackwede Tannenstr. 11
Wever, Jürgen, Wuppertal Damenpfad 21
Wickenkamp, Alwine, mit Tochter, Babbenhausen Berghausstr. 79
Wickern, Paul, mit Schwester, Düsseldorf Tannenstr. 11
Wieters, Kari, mit Kind, Bremen Damenpfad 21
Williams, Carola, mit 2 Kindern, Köln Strandvilla Mathilde
Willmes, Stephan, Düsseldorf Damenpfad 21
Wöstemeier, Monika, mit Schwester, Lippstadt Tannenstr. 11
Wurm, Dorit, Lüdenscheid Mühlenstr. 6
Ziege, Martha, Coburg Moltkestr. 14

Bis zum 1. August mittags angemeldete Gäste

Albrink, Emil, Nordhorn Georgstr. 3
Balke, Mia, mit 2 Kindern, Etelsen Ellernstr. 18
Bitter, Hermann, mit Kind, Bad Salzedt furth Knyphausenstr. 27
Batenbrock, Gerda, mit Kind, Mülheim-R. Knyphausenstr. 7
Blaesner, Alfred, mit Schwester, Düsseldorf Mühlenstr. 14
Bölling, K.-Hermann, Lüdenscheid An der Schanze 13
Brenig, Gertrud, Remscheid Mühlenstr. 12
Brück, Renate, Köln-Lindenthal Marienstr. 14
Buch, Josef, mit Frau und Kind, Köln Hotel-Pension Uderhoff
Burg, Wilhelm, mit Frau und drei Kindern, Münster Haus Daheim

Indien
Ceylon
INDISCHER OCEAN
Java

Onno Behrend's Tee
Ostfrieslands Tee-Marke
In Norderney — in allen Geschäften
Zu Hause — bei Ihrem Kaufmann
Überall vorrätig

Clasen, Karl, mit Bruder, Erkelenz	Moltkestr. 10	Reipa, Fritz, mit Frau, Rosdorf-Göttingen	Kreuzstr. 11
Cremer, Anna, Köln	Schuchardts Hotel	Rex, Herbert, Köln	Moltkestr. 10
Defrain, Martin, mit Frau, Aachen	Friedrichstr. 21	Riedel, Dr., Viersen	Friedrichstr. 40
Derr, Adele, Emden	Schulzenstr. 34	Rose, Elvira, München	Maybachstr. 10
Dettmann, Leonhard, mit Frau, Dortmund	Seilerstr. 3	Rüsch, Werner-Günther, Rammelshausen	Bismarckstr. 15
Dröge, Anni, Emden	Schulzenstr. 34	Sauer, Else, Butzbach	Damenpfad 24
Dunkel, Ernst, mit Frau und Kind, Lengerich	Schulzenstr. 1	Scheele, Karl, Dr., Prof., mit Frau, Essen	Halemstr. 8
Ebert, Walter, Leipzig	In den Dünen 37	Schirmer, Gisela, Detmold	Marienstr. 14
Eimer, Marie, Rodheim	Friedrichstr. 8	Schlautmann, Walter, Essen	Friedrichstr. 40
Eisenmenger, Franziska, Frankfurt	Haus Südblick	Schleich, Hubert, Dr., mit Frau und Kind, Münster	Haus Daheim
Elsas, Anneliese, Wuppertal-Barmen	Mühlenstr. 14	Schmidt, Otto, mit Frau, Hamburg	Schulzenstr. 18
Finger, Dorothea, Saarbrücken	Moltkestr. 10	Schmitz, Gisela, Köln	Kreuzstr. 11
Finger, Renate, Saarbrücken	Moltkestr. 10	Scholich, Elisabeth, mit 2 Söhnen, Düsseldorf	Halemstr. 8
Finke, Luise, mit 2 Kindern, Hahlen	Frisiastr. 28	Schulte, Walburga, Lüdenscheid	Feldhausenstr. 7
Frische, Hildegard, Düsseldorf	Seilerstr. 15	Schürgens, Karl, Remagen	Hotel-Pension Iderhoff
Gilles, Ingeborg, mit Sohn, Siegburg	Hotel Rixtine	Schürmann, Wanda, Krefeld	Benekestr. 55
Gitler, Adolf, Bochum-Hövel	Benekestr. 4	Schütte, Inge, mit Kind, Bremen	Karlstr. 1
Glatzel, Gerd, mit Frau, 4 Kindern und Bed., Unterwilden	Friedrichstr. 7	Schüttemeyer, Georg, Dr., Rheine	Moltkestr. 10
Gruber, Hedwig, Aschaffenburg	Haus Südblick	Schützdeller, Josef, Eickel-W.	Bismarckstr. 5
Gurk, Günter, Köln-Riehl	An der Schanze 12	Schwark, Angelika, Rheinhausen	Schuchardts Hotel
Hänsler-Luz, Doris, Stuttgart	Knyphausenstr. 7	Schwert, Gerda, Braunschweig	An der Schanze 12
Hesse, Helene, mit 3 Kindern und Bed., Altena i. W.	An der Schanze 13	Seibel, Franz, mit Frau, 3 Kind., Bed., Erwitte	Haus Daheim
Hinners, Ursula, mit Kind, Lastrup	Jann-Berghausstr. 44a	Skibbe, Heinz, mit Frau, Hannover	Kreuzstr. 11
Hollweg, Marga, Wuppertal-Barmen	Mühlenstr. 14	Sluyter, Ingrid, mit Kind, Brackwede	Marienstr. 13
Hölter, Mathilde, Clarholz	Kampstr. 11	Spratte, Mathilde, mit Kind Paas, Köln-Riehl	Haus Daheim
Holtschmidt, Ernst, Dr., München	Maybachstr. 10	Steinkrüger, Anne, Köln	Hotel-Pension Iderhoff
Innenkamp, Aloys, Prof., mit Frau und 3 Kindeorn, Münster	Knyphausenstr. 18	Stelzer, Karl, Minden	Jann-Berghausstr. 17
Jagielski, Hildegard, Wanne-Eickel	Marienstr. 14	Talent, Friedrich-W., Bochum-Werne	Luisenstr. 19
Johannpeter, Gertrud, mit Kind, Bielefeld	Tollestr. 1a	Taupitz, Elisabeth, Dr., Detmold	Marienstr. 13
Klann, Gerda, Detmold	Marienstr. 14	Thiesenhausen, Heinz, Berlin-Friedenau	Viktoriastr. 4
Knipps, Rudolf, Hohenlimburg	An der Schanze 12	Timko, Steve-Edward, Frankfurt a. M.	Haus Südblick
Baronin Knyphausen, Marianne, Bachern a. Wörthsee	Brunnenstr. 6	Trost, Heinz, Bochum-Hövel	Benekestr. 4
Koopmann, Werner, Wanne-Eickel	Marienstr. 14	Ulmann, Alfred, mit Frau und 4 Kindern, Viersen	Benekestr. 9
Kreutzwald, Theo, Dr., mit Frau und 2 Kindern, Aachen	Hotel-Pension Iderhoff	Wagner, Hildegard, Köln-Sülz	An der Schanze 12
Kümpers, Ernst, Rheine	Bismarckstr. 15	Wallmichrath, Else, Bern	Marienheim
Kunze, Helmuth, Dr., mit Frau und Kind, Coburg	Damenpfad 9	Weber, Anna, Hersebrock	Kampstr. 11
Lange, Anneliese, Pieretsheide	Wilhelmstr. 3	Weber, Ella, mit Kind, Lüdenscheid	Brunnenstr. 6a
Lucht, Ilse, Hamburg	Friedrichstr. 21	Wesselbaum, Helene, Dortmund	Feldhausenstr. 7
Lutters, Hans, mit Frau und Tochter, Solingen	Luisenstr. 10	Wibbe, Hermann, Dr., mit Tochter, Heesen (Westf.)	Friedrichstr. 21
Martin, Ernst, mit Frau, Düsseldorf	Luisenstr. 10	Wimmer, Josef, mit Frau, Köln	Haus Daheim
Meier, Luise, mit Kind, Hahlen	Frisiastr. 28	Windau, Hedwig, M.-Gladbach	Gartenstr. 41e
Melchert, Thea, Köln	Bismarckstr. 5	Wulf, Hubert, mit Frau, Detmold	Marienstr. 13
Möller, Theo, Nordhorn	Georgstr. 3	Wüster, Ernst-August, Bielefeld	Schmiedestr. 14
Müller, Lieselotte, mit Kind und Schwester, Düsseldorf	Kreuzstr. 12	Ziesel, Willy, Pioitsheide	Wilhelmstr. 3
Nalepa, Engelbert, Heidenheim	Viktoriastr. 4	Zuckerschwerdt, Marie, Frankfurt a. M.	Moltkestr. 10
Niedlich, Hanka, Kulmbach	Friedrichstr. 20		
Oberhöhsel, Anna, Düsseldorf	Schuchardts Hotel		
Persche, Annemarie, mit Kind, Lüdenscheid	An der Schanze 13		
Pitzen, Edeltraud, mit Schwester, Köln	Frisiastr. 17		
Platte, Ursula, Recklinghausen	Friedrichstr. 40		
Pohl, Helmut, Dr., mit Frau und 3 Kindern, Recklinghausen	Feldhausenstr. 1		
Putzer, Ruth, Velbert	Friedrichstr. 8		
Raabe, Marlies, Recklinghausen	Friedrichstr. 40		

Bis zum 1. August abends angemeldete Gäste

Alberti, Karl, Friyeur, Papenburg	Bismarckstr. 7
van Allen, Hans, mit Frau, Brake i. O.	Gartenstr. 7
Apolke, Christel, Berlin-Tempelhof	Friedrichstr. 1
Ballnus, Helga, mit Kind, W.-Elberfeld	Knyphausenstr. 6
Berk, Agnes, Göttingen	Friedrichstr. 35a
Betz, Ernesta, Bingen	Halemstr. 12a
Beuter, Robert, Gelsenkirchen	Wilhelmstr. 2
Bödieker, Carl, mit Frau und Sohn, Dortmund	Heinrichstr. 6
Brenne, Ute, Bochum	Jann-Berghausstr. 38
Cramer, Grete, Wuppertal	Marienstr. 5
Cronsholl, Aenne, mit Kind, Steinhagen	Knyphausenstr. 6
Danisch, Elisabeth, Hannover	Damenpfad 18
Diehl, Trude, Bingen	Halemstr. 12a

Sofort Bargeld!

für Brillanten / Gold / Silber
Zahngold / Münzen / Uhren
Herm. Stolzenberg
Ankauf — Verkauf
Bremen Norderney
Fedelhören 59 Friedrichstr. 2

Der Weg zu FOTO QUICK

sich lohnt, auch wenn man
ganz woanders wohnt.
Das Fachgeschäft für den Amateur
Spez. Leicavergrößerungen
Foto Quick, Friedrichstr. 2

Haus Nordland

Das Haus der guten Küche,
auch für Passanten
Bismarckstraße 12/ Ruf 105
Zimmer mit fließ. Wasser
Zentralheizung

HAUS ENNEN

Luisenstraße 16 — Tel. 359
die gepfl. Gaststätte
Anerkannt gute Küche
Fischspezialitäten
Für jed. etwas nach seinem Geschmack

Draese, Lore, Herne Jann-Berghausstr. 38
 Ellichsen, Helga, Herne Jann-Berghausstr. 38
 Flötgen, Christel, Essen Halemstr. 15
 Gebbe, Edith, mit Kind, Bremerhaven Luisenstr. 28
 Geiger, Eduard, mit Frau, Herne Siedlung 54
 v. Glysinski, Bernhard, Dr., mit Frau und 3 Kindern,
 Dortmund Kreuzstr. 10
 Godesar, Edith, Essen-Werden Halemstr. 15
 Günther, Siegward, Detmold Luisenstr. 33
 Hackert, Theodor, mit Frau, Gütersloh Goebenstr. 3
 Hammermüller, Magdalena, mit 2 Kindern,
 Röthenbach Jann-Berghausstr. 73
 Haupt, Christa, Essen-Werden Halemstr. 15
 Heine, Margarete, Oelde Moltkestr. 16
 Hermeier, Hannelore, Bielefeld Gartenstr. 55
 Hollkott, Fritz, Gelsenkirchen Wilhelmstr. 2
 Holthaus, Thea, mit 2 Kindern, Brilon Bismarckstr. 7
 Hötzel, Arno, Detmold Schulzenstr. 42
 Keim, Otto, Karlsruhe, Strandstr. 12a
 Kerkhoff, Francis, mit Kind, Brilon Bismarckstr. 7
 Kieper, Margarete, mit Kind, Hildesheim Luciusstr. 4
 Koch, Erika, mit Tochter, Bielefeld Luisenstr. 5
 Köhler, Ruth, Marne i. Holstein Wilhelmstr. 8
 Kozur, Erich, Bochum Knyphausenstr. 23
 Kreutzer, Margarete, mit Nichte, Herbede Kreuzstr. 11
 Krieg, Else, mit Nichte, Düsseldorf-Richrath Schulzenstr. 40
 Kröner, Alice, mit Kind, Bielefeld Bogenstr. 12
 Legerlotz, Marie-Luise, Detmold Luisenstr. 33
 Leifer, Helga, mit 2 Enkelkindern, Herne Damenpfad 30
 Lober, Katrin, Bielefeld Goebenstr. 3
 Lotze, Johannes, Göttingen Bogenstr. 12
 v. Meding, Charlotte, Dr., Northeim Luisenstr. 11
 Mönninghoff, Frau, mit 2 Kindern und Bedienung,
 Nürnberg Viktoriastr. 9
 Müller, Sigrid, Vorsfelde Friedrichstr. 35a
 Obenhaus, Edwin, Bielefeld Gartenstr. 55
 Poeten, Horst, Essen Friedrichstr. 36
 Reinicke, Hans-Joachim, mit Frau, Detmold Bismarckstr. 7
 Renner, Dieter, Coburg Luisenstr. 33
 Ruf, Friedrich, mit Frau, Heilbronn Friedrichstr. 5
 Schrader, Oswald, mit Frau, Lüdenscheld Rosenstr. 1
 Schrader, Wolfgang, mit Bruder Bismarckstr. 4
 Schüren, Anneliese, Recklinghausen Moltkestr. 7
 Siemann, Erna, mit Kind, Hamburg Damenpfad 19
 Speda, Erich, Brambauer Bismarckstr. 7
 Steincke, Elisabeth, mit Sohn, Brilon Bismarckstr. 7
 Steinmann, Helmut, mit Frau und 2 Kindern,
 Bielefeld Marienstr. 5
 Tyedmers, Käte, Bad Oeynhausen Luciusstr. 4
 Verhülsdouw, Paul, Essen Friedrichstr. 36
 Vollmer, Ilse, Göttingen Friedrichstr. 35a
 Wegener, Ilse, Minden Wilhelmstr. 8
 Wehmer, Gisela, Bochum Knyphausenstr. 22
 Werchoen, Erich, mit Frau und Kind, Düsseldorf Luciusstr. 5
 Wildies, Franz, Emden Jann-Berghausstr. 17
 Winner, Gustav, mit Frau und Sohn, Bad Harzburg Seehospiz
 Wittemann, Hubert, mit Frau, 2 Kindern und Bedienung,
 Viersen Friastr. 6
 Woltmann, Lisa, Vorsfelde Friedrichstr. 35a
 Zimmermann, Wilhelm, mit Frau und Kind,
 Remscheid Benekestr. 21

Bis zum 2. August mittags angemeldete Gäste

Achenbach, Heino, mit 2 Gechwistern, Essen Halemstr. 5
 Baaden, Frau P., mit 2 Kindern und Bedienung,
 Dortmund-Hörde Haus Meyerdrees
 Backhaus, Maria, Brake Knyphausenstr. 3
 Beckmann, Gustav, Brake Knyphausenstr. 3
 Berneking, Josef, mit Frau, Essen Strandvilla Mathilde
 Best, Erna, mit Kind, Wanne-Eickel Mühlenstr. 3
 Beuel, Hans-Herm., Dr., mit Frau und 2 Kindern,
 Köln-Mülheim Mühlenstr. 6
 Blaß, Laverenz, Dr., Euskirchen Moltkestr. 13
 Boelen, Johann, Düsseldorf Damenpfad 16
 Eoenten, Maria, mit Sohn, Duisburg Damenpfad 16
 vom Bögel, Helene, mit Sohn, Mülheim-R. Moltkestr. 12
 Bones, Lydia, Neuß Haus Nordland
 Bordfeld, Resi, Godesberg Moltkestr. 13
 Börger, Aenne, Datteln Jann-Berghausstr. 45
 Borner, Hans, mit Tochter, Hagen-Holth. Haus Nordland
 Braß, Anna, Rotenburg (Hann.) Tannenstr. 15
 Breitfeld, Rudolf, mit Frau und Kind,
 Muck/Köln Strandvilla Mathilde
 Bremshey, Eva, Solingen Haus Nordland
 Brinkmann, Grete, Münster Jann-Berghausstr. 45
 Brückmann, Grete, mit 2 Kindern, Halver Haus Nordland
 Brunken, Marianne, Nordhorn Tannenstr. 15
 Buick, Hildegard, mit Kind, Dortmund-Mengede Damenpfad 18
 Burk, Carl, Dr., Prof., Pforzheim Hotel Rixtine
 Burri, Eduard, Bern (Schweiz) Kaiserstr. 9
 Burri-Fabrni, Helene, Bern (Schweiz) Kaiserstr. 9
 Capelle, Irmgard, Düsseldorf Friedrichstr. 11
 Christmann, Margret, mit 2 Kindern, Bochum Osterstr. 14
 Covey, Frank, mit Frau, Hamburg Damenpfad 20
 Decker, Paul, Kfm., Oldenburg Heinrichstr. 3
 Dickmann, Heinr., mit Frau, Essen Strandvilla Mathilde
 Dominik, Emma, Bochum Tannenstr. 15
 Dröse, Wilhelm, mit Frau, Bakerde An der Schanze 14
 Ehrenbogen, Willy, mit Frau, Basel (Schweiz) Winterstr. 23
 Eiermann, Heinz, mit Frau, Weil a. Rh. Winterstr. 23
 Emmerich, Heinz, mit Frau und 4 Kindern,
 Herford Kaiserstr. 10
 Engelbach, Wilhelm, Kassel Heinrichstr. 2
 Engelke, Viktor, Lünen Friedrichstr. 11
 Fenselau, Cläre, Bochum Meierei
 Fischer, Peter, Frankfurt Friedrichstr. 11
 Frentin, Gesine, mit Schwester, Gildehaus Friedrichstr. 11
 Fritsch, Wilhelm, mit Frau, Kindern und Bed.,
 Essen Haus Daheim
 Frohn, Ursula, Kassel Heinrichstr. 2
 Fäß-Herrenstein, Krista, Hagen Haus Nordland
 Gerß, Annelene, Bremen Luisenstr. 39
 Goerschel, Lieselotte, Berlin-Lichterfelde Mühlenstr. 19
 Gormann, Gerta, Dr., Ibbenbüren Damenpfad 20
 Grabe, Herta, Isselhorst Benekestr. 12a
 Graf, Ruth, Witten-Annen Ellernstr. 12
 Halboth, Elisabeth, Nürnberg Haus am Meer
 Hamann, Luise, Pinneberg Marienheim
 Härtel, Helga, Allendorf (Ruhr) Bismarckstr. 10
 Hemforth, Grete, mit Tochter, Schwelm Bismarckstr. 10
 Hilburg, Liesel, mit Kind, Menden Kaiserstr. 10
 Hoppe, Ingeborg, Osnabrück Kaiserstr. 10

Foto Rhenania am Denkmal

das rheinische Fotohaus.

Wir entwickeln, kopieren, vergrößern nach Ihren Wünschen.

Rhenania am Denkmal denk' mal an Rhenania

König-Pilsener

das Spezialbier der

König-Brauerei K. G., Duisburg-Beeck

in Faß- und Flaschenabfüllung durch

Pauls Biergroßhandlung, Norderney **Ruf 214**

Holzberg, Werner, mit Frau, 3 Kindern und Bed., Stuttgart-D.	Benekestr. 55	Reuter, Annemarie, Göttingen	Gartenstr. 57
Hübötter, Margarete, Berlin-Nicolassee	Kaiserstr. 9	Rodde, Gustav, Hamburg	Friedrichstr. 21
Hünebeck, Agnes, Berlin-Zehlendorf	Moltkestr. 13	Rüdiger, Paula, Timmendorf	Friedrichstr. 21
Hüsener, Margot, mit Kind, Duisburg-Hamborn	Haus Daheim	Saacke, Margit, Hannover	Hotel Rixtine
Hüser, Lilli, mit Kind, Plettenberg	Haus Südblick	Schäfer, Otto, Prof., mit Frau und Haustochter, Frankfurt	Schulzenstr. 21
Janßen, Margarete, Heidelberg	Kaiserstr. 10	Schmidt, Eugenie, mit Tochter, Solingen	Moltkestr. 7
Juchem, Anny, Trier	Brunns Hotel	Schmidt-Wether, Rudolf, Krefeld	Heinrichstr. 3
Jung, Maria, Lamspringe	Haus Daheim	Schüßler, Renate, Bremerhaven	Friedrichstr. 40
Kähler, Heinrich, mit Frau, Heilshorn	Kaiserstr. 9	Schultz, Marianne, mit 3 Kindern, Neuß	Haus Nordland
Kamphausen, Magdalena, m. Enk., Köln-Marienburg	Langestr. 8	Schulz, Sigrid, Schöningen	Knyphausenstr. 6
Karpen, Ilse, mit Kind, Berlin	Damenpfad 28	Schwannecke, Rosemarie, Helmstedt	Knyphausenstr. 6
Kasmann, Grete, Osnabrück	Benekestr. 12a	Schwartz, Ria, mit 5 Kindern, Bocholt i. W.	Tannenstr. 3
Kiel, E., Versmold	Herrenpfad 13	Scott, Jan, Stockholm-Schweden	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Kirchhoff, Werner, mit Frau und 2 Kindern, Hamm i. W.	Wiedaschstr. 1	Severing, Lucretia, Lathen-Ems	Marienstr. 6
Klöpffer, Maria, mit Tochter, Köln-Deutz	Maybachstr. 34	Sieber, Elisabeth, Dortmund	Ellernstr. 12
König, Erich, Bochum	Meierei	Sieger, Magdalena, Gelsenkirchen	Winterstr. 5
König, Erika, mit Kind, Hamm	Mühlenstr. 3	Specht, Ernst-K., Köln	Heinrichstr. 3
Köttendrop, Franz, mit Frau und Tochter, Ahlen	Langestr. 28	Stendel, Inge, Bremen	Luisenstr. 39
Krägeloh, Anneliese, Schwelm	Bismarckstr. 10	Stock, Margarete, Siegen	Heinrichstr. 3
Krebs, Horst, Solingen-Wald	Gartenstr. 54	Strathmann, Martha, mit Tochter, Barmen	Winterstr. 19
Krebs, Wolf, mit Frau, Löhne	Benekestr. 55	Strauch, Fritz, mit Frau und 2 Töchtern, Bremen	Heinrichstr. 3
Kühle, Constanz, Köln	Kaiserstr. 9	Sturm, Otto, mit 2 Töchtern, Solingen	Langestr. 17
Kümpers, Fritz, mit Frau, 2 Kindern und Bed., Rheine	Friedrichstr. 11	Thiel, Frau, Dr., O.-Sterkrade	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Lagemann, Anna, Bad Salzuflen	Benekestr. 53	Thommes, Michael, Marl i. W.	Tannenstr. 15
Laux, Alfred, mit Frau, Köln-Much	Strandvilla Mathilde	Tibio, Wilfried, Krefeld	Heinrichstr. 3
Lindhoff, Johanna, Friedewald	Tannenstr. 15	Voigt, Wilh., mit Frau und 2 Kindern, Bremen	Roonstr. 6
Lülff, Lydia, Essen-Recklinghausen	Marienstr. 6	Wormfeld, Irmgard, Münster	Jann-Berghausstr. 45
Lutters, Hans, mit Frau und Kind, Solingen	Hotel Rixtine	Wagner, Rolf, Oldenburg	Heinrichstr. 3
Maintzer, Hermann, mit Frau und 5 Kindern, Rodenkirchen	Winterstr. 25	Weber, Richard, Dr., Hoya	Damenpfad 16
Marcus, Elinor, St. Gallen-Schweiz	Haus am Meer	Weißhaar, Ernst, Dr., mit Frau, Bad Münden	Winterstr. 23
Markmann, Heinz, mit Kind, Marsberg	Maybachstr. 13	von der Weppen, Christine, Düsseldorf	Marienheim
Märtin, Gertrude, Haan a. Rh.	Marienheim	Werner-Beyer, Sofie, mit Sohn, Albachten	Gartenstr. 17
Marx, Ursula, Krefeld	Hotel-Pension Iderhoff	Wieden, Ursula, Oligs	Haus Nordland
Mertens, Wilhelm, mit Frau und Tochter, Castrop-Rauxel	Jann-Berghausstr. 80	Wiegmann, Käte, mit 2 Söhnen, M.-Gladbach	Gartenstr. 22
Meyer, Heinz, Osnabrück	Ellernstr. 28	Wiehl, Helga, Gr. Burgwedel (Hann.)	Wilhelmstr. 12
Michalski, Edeltraud, Celle	Roonstr. 6	Wille, Arnold, Hermstedt	Friedrichstr. 11
Möller, Karl, mit Frau und 2 Kindern, Breckelfeld	Ellernstr. 11	Willems, Peter, mit Frau, Neuwied,	Benekestr. 18
Mühlhoff, Wilhelm, Altena	Hotel Rixtine	Wissmann, Heinz, m. Frau, B. Salzuflen	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Müller, Irmgard, Eisbergen	Haus Nordland	Woelki, Lucie, Viersen	Richthofenstr. 4
Mustert, Frieda, Wilhelmshaven	Tannenstr. 15	Wullenweber, Ella, mit 2 Kindern, Hattingen An der Schanze	15
Neumann, Michael, Köln	Maybachstr. 12	Zbiek, Käthe, Sterkrade	Hotel Rixtine
zur Nieden, Walter, mit Frau und 5 Kindern, Hilder	Gartenstr. 20	Zebrowski, Wolfgang, Troisdorf	Langestr. 17
Nichus, Bernhard, mit Frau, Rheine	Marienstr. 4	Zucca, Orlando, Mülheim	Winterstr. 15
Nowak, Gerhard, Celle	Roonstr. 6		
Obermüller, Paul, mit Enkel, Heidelberg	Heinrichstr. 3		
Oetjen, Marlies, Bremen	Luisenstr. 39		
Pawlik, Gertrud, mit Kind, Köln-Lindenthal	Maybachstr. 35		
Petersen, Peter, Dr., Rahden	Friedrichstr. 40		
Pfaff, Heinrich, mit Frau und Kind, Dröschede	Tannenstr. 14		
Pfeiffer, Helmut, mit Frau, Nordhorn	Friedrichstr. 11		
Pnuting, August, Bentheim	Schulzenstr. 45		
Porten, Margarete, Godesberg	Moltkestr. 13		
Redecker, Elfriede, Essen-Steele	Winterstr. 20		
Reimann, Käte, mit Tochter, Hannover	Knyphausenstr. 24a		

Bis zum 2. August abends angemeldete Gäste

Achenbach, Magaret, Essen	Viktoriastr. 12
Ahlers, Hans, Dr., mit 2 Kindern, Velde (Westf.)	Schuchardts Hotel
Alteheld, Ingrid, Detmold	Brunnenstr. 3
Altmeier, Erika, Horn	Brunnenstr. 3
Bahmann, Sieglind, Beuel	Heinrichstr. 10
Bals, Wilhelm, Hamburg	Hotel Kaiser-Franz-Josef
Baum, Hilde, mit Tochter, W.-Elberfeld	Seilerstr. 15
Bauer, Karl, Dr., mit Frau und Kind, Essen	Knyphausenstr. 25
Bauer, Marianne, Düsseldorf	Benekestr. 57
Beck, Luise, Hagen	Moltkestr. 14
Beidermühle, Adalbert, mit Schwester, Gelsenkirchen	Richthofenstr. 4
Bergmann, Frieda, Brackwede	Maybachstr. 31

HOTEL
u. REST. *Seeadler*
Preiswerte Zimmer
Gutgepflegte Weine und Biere
Gut bürgerliche Küche
Max Scheinmann / Tel. 227
Heinrichstraße 5

Folts Seehund
Genever, Kruiden
Alleinverkauf und Lager
HELLW. DE BOER
Knyphausenstraße 23
Filiale Friedrichstr. 2

GÄRTNEREI RIEGER
Blumenpavillon
am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal
Telefon 110

Bernhard, Martha, St. Goar	Kreuzstr. 8	Koch, Almut, Schramberg	Benekestr. 38
Blanke, Günther, Varel	Haus Meyerdreies	Korte, Gerda, Mülheim-R.	Bismarckstr. 7
Blass, Paul, mit Frau, Köln	Langestr. 16	Krebs, Philipp, Köln	Langestr. 28
Blume, Irmela, Bremen	Viktoriastr. 10	Krupka, Wilhelm, Dr., Osnabrück	Heinrichstr. 6
Blüggel, Inge, Hamm	Gartenstr. 8	Kuckenberger, Klaus, Solingen-Wald	Gartenstr. 54
Blüggel, Margret, Hamm	Gartenstr. 8	Kuhlmann, Anna, Quelle	Maybachstr. 31
Bogumit, Hannelore, Dortmund	Marienstr. 14	Lenk, Willy, mit Frau und Sohn, Düsseldorf	Schulzenstr. 18
Bohnsack, Martin, mit Frau, Oldenburg	Heinrichstr. 10	Leygraf, Hans, Dr., mit Frau und Kind,	
Bokermann, Monika, Herford	Jann-Berghausstr. 54	Müllheim (Baden)	Moltkestr. 16
Bothe, Lieselotte, mit Sohn, Bad Salzuflen	Knyphausenstr. 23	Maerz, Irene, Eschelbronn b. Heidelberg	Knyphausenstr. 4
Böttmüller, Hanneliese, Brockhagen	Schmiedestr. 2	Malkowski, Martha, Ahausen	Herrenpfad 16
Böttcher, Hedwig, mit 2 Kindern, Oberhausen	Benekestr. 12	Maßmann, Heinz, Oetinghausen	Benekestr. 38
Bruch, Manfred, Iserlohn	Wiedaschstr. 6	Martens, Theodor, mit Kind, Essen	Bismarckstr. 5
Braun, Horst, Landau	Luisenstr. 7	Martensmeier, Lore, Dortmund	Marienstr. 14
Buchholz, Irene, Duisburg	Winterstr. 11	Münch, Ursula, Düsseldorf	Villa Nordsee
Caspari, Mia, Düsseldorf	Villa Nordsee	Niggemeyer, Bernh., mit Frau und Tochter, Höxter	
Cleoburey, J., Wahnerheide	Knyphausenstr. 23	An der Schanze 4	
Gymbalystyj, Lubomyl, München	Kaiserstr. 5	Overhaus, Elisabeth, mit Kind, Haltern	Knyphausenstr. 23
Dahmen, Mia, Düsseldorf	Villa Nordsee	Paßmann, Heinr., mit Frau und Tochter,	
Däumee, Margret, mit Kind, Düsseldorf	Benekestr. 57	Elberfeld	Adolfsreihe 1
Diedrich, Elisabeth, mit Schwester, Offenbach	Georgstr. 3	Peters, Hilde, mit Kind, Trier	Friedrichstr. 5
Diedrich, Heinrich, Dr., mit Frau, Schwelm	Georgstr. 3	Preuschhoff, Regina, mit Sohn, Herford	Schulzenstr. 17
Doerpinghaus, Kaspar, Düsseldorf	Mühlenstr. 6	Prim, Lissi, mit Kind, Düsseldorf	Villa Nordsee
Doradzillo, Inge, Dortmund	Halemstr. 4	Puvogel, Heinz, mit Frau und Enkel, Bremen	Herrenpfad 16
Doradzillo, Margot, Dortmund	Halemstr. 4	Quent, Walter, mit Frau und 2 Kindern, Kettwig	Bäckerstr. 8
Doyen, Bernhard, Leer,	Schulzenstr. 40	Rudolph, Rosa, Brackwede	Maybachstr. 31
Ebeling, Hermine, Soltau	Marienheim	Schäfer, Erna, mit Kind, Solingen	Feldhausenstr. 12a
Ehrig, Werner, Mülheim-R.	Adolfsreihe	Seheffner, Elisabeth, mit 4 Kindern, Essen-Steele	Damenpfad 3
Eichler, Hans, mit Frau, W.-Vohwinkel	Marienstr. 14	Schlaghecke, Alfons, Dr., mit Frau und 2 Kindern,	
Eilbracht, Emmy, Herne	Wilhelmstr. 3	Oberhausen	Schulzenstr. 17
van Endert, Annette, mit 4 Kindern und	Bedienung,	Schlüter, Lore, Dortmund,	Marienstr. 14
Roxel/Münster	Moltkestr. 14	Schmidt, Else, Brackwede	Maybachstr. 31
Enge, Hedwig, mit Tochter, Wattenscheid	Benekestr. 9	Seegers, Ilse, Hildesheim	Friedrichstr. 35a
Engels, Margarete, Bonn	Ellernstr. 28	Simon, Liesel, Gummersbach	Heinrichstr. 10
Escher, Martha, Gelsenkirchen	Richthofenstr. 4	Skottke, Inge, Wiesbaden	Benekestr. 38
Fastenrath, Liesel, D'hausen-Brunohl	Heinrichstr. 10	Staaßen, Inge, Düsseldorf	Marienstr. 14
Freitag, Frl., Quelle	Halemstr. 6	Stacke, Marlies, Aachen	Moltkestr. 14
Freitäger, Josef, Wiedenbrück	Siedlung 17	Stölting, Otto, Barmen	Siedlung 74
Friese, Elsbeth, Eschelbronn b. Heidelberg	Knyphausenstr. 4	Strothmann, Martha, Brackwede	Maybachstr. 31
Frisch, Herta, mit Kind, Leichlingen	Bismarckstr. 5	Strückmeier, Günther, Wuppertal-Elberfeld	Siedlung 74
Fütterer, Wilhelm, mit Frau, Hannover	Bäckerstr. 8	Tetmeyer, Ursula, mit Kind, Elberfeld	Langestr. 28
Gerdener, Margarete, mit 2 Kindern, Burgsteinfurt		Tietjen, Ilse, Varel	Haus Meyerdreies
	Winterstr. 25	Villbrandt, Else, Elberfeld	Marienstr. 14
	Bruns Hotel	Weber, Gerda, Dortmund-Hörde	Haus Meyerdreies
Germerscheid, Karl, Oldenburg		Weißeno, Merry, Osnabrück	Haus Meyerdreies
Gruss, Maria, mit 2 Kindern,		Weinmann, Gustel, mit Tochter, Bln.-Schmargendorf	Moltkestr. 14
Altendorf b. Hattingen	Knyphausenstr. 22	Wenzl, Eberhard, Bad Harzburg	Moltkestr. 6
Greiß, Betty, mit 2 Kindern, Köln-Riehl	Jann-Berghausstr. 73	Wetzel, Hilde, Elberfeld	Langestr. 28
Günzel, Karl, mit Sohn, Bad Hersfeld	Bruns Hotel	Zoebe, Wilhelm, mit Frau und 3 Kindern,	
Gurke, Willi, Dortmund	Marienstr. 14	Wirtz, Alwine, mit Nichte, Hagen i. W.	Tollestr. 6
Guth, Harald, Kirchheim	Benekestr. 38	Altena	An der Schanze 13
Hannappel, Mathilde, mit 2 Kindern, Haltern	Knyphausenstr. 23		
Heinen, Hellmuth, Dr., mit Frau, M.-Gladbach	Moltkestr. 16		
Hellings, Johanna, mit Tochter, Herringen	Knyphausenstr. 22		
Hoffmann, Irene, Dortmund	Marienstr. 14		
Huchzermeyer, Gertrud, m. Tochter, Gummersbach	Heinrichstr. 10		
Isermann, Antje, Bielefeld	Damenpfad 7		
Jahnke, Thea, mit Sohn, Paderborn	Schulzenstr. 43		
Jung, Marlene, Köln	Langestr. 28		
Klimesch, Ingeborg, Bad Harzburg	Moltkestr. 6		
Knerr, Ludwig, Köln	Langestr. 28		

Kaffee / Konditorei FRÖHLE
 gegenüber der Post
*Befucht jedes Feiertag um
 um Fünfzehn Uhr vom Abend*

Zum Anschluß
 an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
 täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der
Akt.-Ges. Reederei Norden-Frisia
 Auto-Großgaragen in Norddeich

Chem. Reinigung · Färberei
E. Kümmerling, J.=Berghausstr. 6
Das Fachgeschäft am Platze Ruf 163

WAS WIR SAHEN UND HÖRTEN

Das vierte Sinfoniekonzert am Todestage Joh. Seb. Bachs galt mit dem Gedenken dieses Genius; sein Konzert Nr. 3 in d-moll für zwei Soloviolen und Streicher, eine typisch Bach'sche Schöpfung im Sinne letzter Bekräftigung linear-harmonischen Ausgleichs, wurde von den beiden Solisten Heinz Hoch und Alfred Rey (Violine) mit Brillanz und Empfindungstiefe absolviert. Pergolesis Concertino in f-moll für Streicher erstrahlte in reizvollen Lichtern barocker Vitalität. Nach der Wiedergabe von Schuberts Unvollendeter erzwang das stürmisch begehrende Publikum noch als Zugabe die von den Streichern des Staatlichen Kurorchesters unter Alfred Herings kontinuierlicher Leitung hervorragend interpretierte Air von J. S. Bach.

Kammersängerin Tresi Rudolph gab im großen Kurhausaal einen Lieder- und Arien-Abend mit Werken von Hugo Wolf, P. Tschaikowsky, R. Strauß, R. Trunk, G. Verdi und G. Puccini. In aller Form traf der Gast vom Deutschen Opernhaus Berlin das Atmosphärische vortrefflich. Der strahlende Glanz dieses herrlichen Soprans mit seinem duftigen metallischen Glanz offenbarte sich bei der Interpretation der Verdi- und Puccini-Arien, wobei auch die mitreißende dramatische Akzentuierung großartige Höhepunkte erreichte. Eine Stimme voll begnadeter, farbenprächtiger Resonanz.

Bei Casimir Paris, der einen Wilhelm-Busch-Abend im „Deutschen Haus“ gab, gewinnen die von der Sonnenseite des Lebens geschauten Sentenzen dieses Dichterphilosophen Gestalt, bekommen die bittersüßen Wahrheiten eine wunderbar tröstliche Würze. Auch die Einleitung, einiges über Busch's äußeres Leben, sowie die Einstellung zu seinem Werk, war sehr geschickt und gekonnt eingeleitet.

Bei einem volkstümlichen Konzert im Kurhausaal unter der vortrefflichen Leitung von Kapellmeister Wilhelm Roos wirkte die Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins mit. Die mit naturhaftem Charm getanzten Alt-Norderneyer Fischertänze sowie die dargebotenen Heimatlieder machten die Gäste mit dem wertvollen insularen Kulturgut bekannt. Die Darbietungen fanden großen Anklang.

Während in der vergangenen Woche Helga Wille und die Nicolets in den Staatlichen Strandhallen ein vielbeachtetes Gastspiel gaben, sind nun für kurze Zeit Friedel Hensch und die Cyprys in die weitläufigen Räumlichkeiten eingezogen, liebe Bekannte, die ihr unerschöpfliches Repertoire bis zur Raspa ergänzt und die parodistische Linie noch pointenreicher gestaltet haben. Zweifellos eine der besten Musikalschauen.

Auf Welle Runxendorf sendete Ludwig Manfred Lommel im Rahmen einer Sonderveranstaltung der Kurverwaltung. Es war ein köstliches Vergnügen, diesen ewig jungen „schlesischen Charm“ mitzuerleben, der ganz anders wirkt als jener nicht minder prachttvolle Wiener Charm, den der echte Wiener Franz

Heigl in dem ebenbürtigen Rahmenprogramm großartig zur Geltung brachte, bei dem noch Karla Rebling, Heinz Sailer (Zither) und Willi Lindwedel mit von der Partie waren. Ein großer Erfolg vor ausverkauftem Haus.

Will Höhne, der weithin bekannte Sänger zur Laute, gastierte im „Casino“. Ein Naturbursche mit liebenswertem Charm, der kleine nette Geschichten voller schlagkräftiger Pointen mit sprühender Laune präsentiert. Seine tiefe, klangvolle weitausschwingende Stimme trifft das jeweils Atmosphärische hervorragend. Das Publikum konnte sich nicht satt hören. R. B.

Künstlergäste auf Schallplatten

„Grammophon“ bietet eine Delikatesse für musikalische Feinschmecker, technisch wie künstlerisch gleichermaßen kaum zu übertreffen: Das Stroß-Quartett spielt eines der frühen, noch unter dem Banne Haydns und Mozarts stehenden Streichquartette von Beethoven, op. 18 Nr. 6, B-dur. Hier erweist sich wieder die musikantische Besessenheit eines Prof. Wilhelm Stroß und seiner Mitwirkenden, seine mitreißende Vitalität wie seine sensible nachschöpferische Gestaltungskraft (LM 68329 bis LM 68332, vier Platten). „Polydor“ präsentiert auf dem Gebiet der leichten Muse einige vortreffliche Aufnahmen: zunächst Helga Wille und die Nicolets (mit dem Helmut-Zacharius-Quintett), stimmungsmäßig recht gut gelungen, „Die Spieluhr meiner Mutter“ von Nickel-Flatow, und „Mr. Money-maker“ aus dem Film „Anton und Antonio“ von Olias (H 48142), dann Heinz Erhardt: „Onkel Otto-Waltzer“ von Ravastini-Feltz und den Samba „Bobby Schick hat 'nen Tick“ von Gaste-Feltz (H 48237).

Auf „Austroton“ singen mit unverwüstlichem Liebreiz und rhythmischem Schwung Maria Andergast und Hans Lang „Harmonika-Hansl“ und „Bauernsamba“ von Lang-Meder (8312); nicht weniger wienerischen Charm verbreitet Johannes Heesters mit dem Tango „Das kommt mir spanisch vor“ von Jary-Schwabach und dem Tango Bolero „Ein bißchen Liebe gehört zum Leben“ von Gallazo-Siegel (Begleitorchester Jary, 8334). Der wundersam leuchtende Tenor Joseph Schmidts, des viel zu früh verstorbenen großen Sängers, wurde in vier Neuaufnahmen einer breiteren Öffentlichkeit wieder zugänglich gemacht: „La Paloma“ von Yradier, „O sole mio“ von di Capua (1637), „Das alte Wort: ich liebe dich!“, „Du sollst der Kaiser meiner Seele sein“ von Stolz (1638), sämtlich Aufnahmen der Austroton-Elite-Serie. R. B.

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Kirche: 8.30 Uhr: Frühgottesdienst an der Napoleonschanze (in der Nähe der Mühle). 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche, Kirchstr., bei der Post. 20.30 Uhr: Offener Abend in der Pfarre (der Post gegenüber). **Kurgäste** sind herzlich eingeladen. Mittwoch 20.30 Uhr: Bibelarbeit im Gemeindehaus, Gartenstraße 20. Die Kirche ist von 8 bis 20 Uhr geöffnet. **Lutherische Pfarre:** Pastor Fischer, Pastor coll. Vollrath. Telefon 410.

Katholisches Pfarramt, Friedrichstraße 22. Fernsprecher 156. Pastor Rautenberg. Saisonkirche „Stella Maris“, Goebenstraße. 7.30 Uhr: Stella Maris. 8.45 Uhr: 1. Kindergottesdienst. 10 Uhr: Hochamt. 11.15 Uhr: 2. Kindergottesdienst. 20 Uhr: Abendandacht. 7 Uhr: Messe an Werktagen.

Konditorei und Kaffee Lehmkuhl

vor dem Kurhaus neben dem Wellenbad

Schöner, ruhiger Aufenthalt inmitten der Kuranlagen
Bekannt durch erstkl. Konditorei-Erzeugnisse

PENSION *Janssen*

Damenpfad 18 / Telefon 192
Balkon mit Seeaussicht
Fl. Wasser / Gute Küche
Mit u. ohne voller Verpflegung

PHOTO ELITE

Das Fachgeschäft
für Amateure
Strandaufnahmen
Friedrichstr. 12, Tel. 404

**Spez. Damenfriseur
Sprenger**

Bismarckstraße a. Denkmal
Der vertrauensw. zuverl.
Fachmann in: Färben,
Dauerwelle, Lockwelle,
Manicure

Es rettet Sie

**Die
Denkmal-Drogerie
vor Sonnenbrand!**

Parfümerien / Internationale Kosmetik
Am Denkmal!

„ . . . das alles war nur dir gelieh'n!“

Im idyllischen Erlenhain der Napoleonschanze, unweit des Gefallenenehrenmals steht ein Mann in grauen Knickerbockern, mit weißem Käppi in gelassener Haltung auf dem Steinpodest; unweit des Podestes, etwas seitlich, wendet sich ein dunkelhaariger Mann im hellgrauen Jackett mit verzweifelten Blicken empor und fleht jenen auf dem Podest an: „Aus Gottes Gnaden laß mich hier, daß ich das Ding zur Ordnung führ“.

Kaltlächelnd antwortet dieser: „Hier hilft kein Weinen, hilft kein Beten . . .“ Und schließlich ruft der Mann im weißen Käppi mit lachendem Spott in den Hain: „Nichts da, das alles war dir nur gelieh'n“. Hinter dem Verzweifelten steht eine eifrig gestikulierende männliche Person mit durchdringenden Augen und ruft den beiden zu: „Etwas intensiver bitte, das ‚nichts da!‘ muß noch spöttischer kommen.“

Links vom Podest steht die blutjunge Souffleuse mit dem Rollenbuch.

Der Mann auf dem Podest ist der Tod. Tod in Zivil. Er heißt Benno Schreiber. Jener im hellgrauen Jackett: Jedermann. Eric Vaessen ist sein bürgerlicher Name. Die gestikulierende männliche Person: Helmut Habrich, der Regisseur. Man wird ihn noch als Teufel kennenlernen.

Es sind das die „Vorspiele“ für Hugo von Hofmannsthals Ballade vom Sterben des reichen Mannes „Jedermann“. Probenarbeit gewissermaßen im Konzept, ohne Kostüme, szenenweise. Das geht bis kurz vor der Premiere der Freilichtaufführung vor dem Großen Logierhaus (Staatliches Kurhotel) täglich mehrere Stunden lang. Eine harte, aufopferungsvolle Probenarbeit, die erst als beendet angesehen werden kann, wenn auch das letzte Detail in den Rahmen des Ganzen gültig eingebaut

ist. Bei den Massenszenen werden unter anderem noch der Norderneyer Mädchenchor und Mitglieder des Norderneyer Heimatvereins in ihren malerischen Trachten mitwirken.

„Jedermann“ ist jenes Mysterienstück, das in jedem Jahre bei den Salzburger Festspielen mit Helene Thiemig, der Witwe



Hannelore Böhnke, Eric Vaessen und Christa Weitendorf
Aufn. Photo-Quick

Reinhardt's, nach den Regieanweisungen des verewigten großen Regisseurs — die hier der anderen Verhältnisse wegen nicht angewendet werden können — den festlichen Auftakt bildet. Die intensive Probenarbeit in der Napoleonschanze aber läßt bereits ahnen, daß das Staatsbad Norderney sich mit den künstlerischen Kräften der Ostfriesischen Landesbühne für ein bedeutsames kulturelles Ereignis rüsten, dem allenthalben mit großer Spannung entgegengesehen wird.

R. B.



Aus Gottes Gnaden, laß mich hier!“ sagt Jedermann (Eric Vaessen) zum Tod (Benno Schreiber) Aufn. Photo-Quick

Gäste-Tanzturnier und Kabarett

In den Staatlichen Strandhallen fand ein Tanzturnier für Gäste statt. Die Turnierleitung lag in den Händen von Jean und Gerda Büntgen. Das Publikum selbst ermittelte die besten Tanzpaare. Als Sieger gingen hervor: 1. Preis: Herr Hülsmann/Frl. Claes-Bielefeld. 2. Preis: Herr Schlegel jun./Frau Krüger-Reutlingen. 3. Preis: Herr und Frau Dr. Graul-Berlin. 4. Preis: Herr Konrad-Essen/Frl. Wurm-Lüdenscheid. 5. Preis: Herr Elsenbusch-Rheydt/Frl. Flick-Hannover. — Im Rahmen eines Miternachtskabarets, bei dem Karl Schmitz-Grön die Ansage hatte, trat Mimi Thoma auf. Sie brachte einige alte und neue Chansons. Hervorragend sind die artistischen Nummern: das Rigaro-Duo mit der Adagio-Akrobatik und Charlie & Sohn, eine entzückende Darbietung mit Deutschlands jüngstem, siebenjährigem Steptänzer, der schon ein erstaunliches Können offenbart.

KONZERTPLAN

(Fortsetzung von Seite 4)

Freitag, den 11. August 1950

9-10 Uhr: Frühkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zur Oper „Der schwarze Domino“ | Auber |
| 3. Musik aus der Oper „Undine“ | Lortzing |
| 4. Galantes Ständchen | Platen |
| 5. „Träume auf dem Ozean“, Walzer | Gungl |

Freitag, 11. August, 20.30 Uhr,
im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

VI. Symphoniekonzert

Leitung: Alfred Hering

Solist: Kammersänger Schellenberg, Bariton (Dresden)

Romantische Phantasie für großes Orchester Kurt Striegler

Drei Balladen, mit Orchester Loewe

Symphonie Nr. 5 in e-moll Tschaikowsky

Sonnabend, den 12. August 1950

9-10 Uhr: Frühkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Hoch

- | | |
|---|-----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zur Operette „Eine Nacht in Venedig“ | J. Strauß |
| 3. Musik aus der Oper „Troubadour“ | Verdi |
| 4. Musik aus der Operette „Das Land des Lächelns“ | Lehar |
| 5. Hohe Schule, Galopp | Bayer |

Programmänderungen vorbehalten. Bei schlechtem Wetter finden die Konzerte im Kurhaussaale statt.

Der Eintritt zu allen Konzerten — mit Ausnahme des Symphoniekonzertes — ist für Kurkarteninhaber frei

Harz-Ostfriesland im Wellenschwimmbad

Mit recht gutem Erfolg wurden die Schwimmwettkämpfe zwischen den Mannschaften Harz und Ostfriesland vor einer stattlichen Anzahl sehr interessierter Zuschauer im Wellenschwimmbad abgewickelt. Die Harzer Vertretung rekrutierte sich aus vier Vereinen, die ostfriesischen aus zwei (TuS Norderney und ACS Aurich). Man sah recht spannende Wettkämpfe. Ein prachtvolles Bild boten das Figurenlegen und der Wasserreigen der Mädchen. Auch das Kunstspringen fand großen Beifall. Beim Wasserballspiel Goslar-Aurich gewann Goslar knapp mit 3:2. Als jeweils 1. Sieger wurden ermittelt: Wittig-Norderney (50 m Brust, Knaben), Wieber-Goslar (50 m Brust, Mädchen), Rauhuß-Goslar (50 m Kraul, Knaben), Gluth-Aurich (50 m Kraul, Mädchen). Die Harzer Gästemannschaft konnte weiterhin für sich buchen: 10 mal 50 m Kraul, 300 m Lagestaffel für Damen sowie für Herren, 100 m Kraulstaffel für Herren und 100 m Bruststaffel für Damen.

Fluttabelle für die Zeit vom 6. bis 12. August

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
04.29	05.09	06.02	07.13	08.27	09.32	10.29
16.43	17.32	18.40	19.59	21.12	22.14	23.09

Herausgeber und Verlag: Niedersächsisches Staatsbad, Norderney. Telefon 212 und 213. Druck: Soltausche Buchdruckerei. Verantwortlicher Redakteur: Rudolf Boden, An der Mühle 3, Telefon 562. Gesamtvertrieb und verantwortlich für den Anzeigenteil: Kurt Wienhold, Damenpfad 11, sämtlich Norderney. — Einzelpreis: 0.40 DM. Monatsabonnement 1.60 DM zuzügl. Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezieher. — Der „Norderneyer Badekurier“ erscheint bis auf weiteres wöchentlich.

Wir sprachen mit:

Friedel Hensch und die drei Cyprys

In der bevorstehenden Sonderveranstaltung der Kurverwaltung im großen Kurhaussaal am 13. August wird das reichhaltige Repertoire von Friedel Hensch und den drei Cyprys in seiner ganzen vielgestaltigen Fülle und tiefen künstlerischen Durchdringung offenbar werden, die in diesen Tagen in den Staatlichen Strandhallen ein vielbeachtetes Gastspiel geben. Diese kleine, von ernster künstlerischer Arbeit und Verantwortung für die leichte Muse erfüllte Truppe hat eine neue Form des musikalischen Brettels entwickelt. Und sie hat sich in verhältnismäßig kurzer Zeit dank ihres vielstrebigsten Wirkens durchgesetzt. Die großen Erfolge sind ihr nicht in den Schoß gefallen, zumal die Truppe unter den schwierigsten Nachkriegsverhältnissen erst aufgebaut wurde. In Flensburg und Hamburg begann es Ende



1945 mit Stücken aus einer nie aufgeführten großen musikalischen Revue „Casanova geht auf Reisen“. Das Konzentrat davon hieß „Im Rhythmus der Zeit“. Norderney bekam davon zum ersten Male 1947 Kostproben zu hören. Werner Cyprys bewährte sich immer mehr als Textdichter und Komponist der eigenen Nummern, und Friedel Hensch, eine Frau voller gewinnenden Charm und pointenreicher Interpretation, schoß bei dieser mit übermütigen Späßen angefüllten Bühnenschau stets den Vogel ab.

Für den Rezensenten war es jedenfalls erfreulich, festzustellen, daß seine bereits vor drei Jahren getroffene Voraussage, die Cyprys hätten mit ihrem neuen Stil alle Aussichten auf eine verheißungsvolle Entwicklung, nunmehr eingetroffen ist. Von Hamburg aus, der Stätte der Anfangserfolge, gingen die heißen Erwartungen vornehmlich während des verflossenen Jahres in Erfüllung. Der Funk, einschließlich des NWDR-Berlin und Rias-Berlin, stellte eine große Anzahl von Bandaufnahmen mit den Cyprys her, und heute kann man sie jeden Tag in irgendeinem Sender hören. „Wir können uns schon selbst nicht mehr kontrollieren“, sagte uns Werner Cyprys, der spiritus rector des Ganzen, „das kam mir kürzlich anlässlich eines Wiesbadener Gastspieles so recht zum Bewußtsein. Ich schaute im Rundfunkprogramm nach und stellte fest, daß wir an diesem Tage sieben Mal zu hören waren, jeweils natürlich an verschiedenen Sendern, aber zum Teil zu den gleichen Sendezeiten.“ Die Schallplatte interessierte sich, und „Polydor“ (Grammophon) stellte in den vergangenen sechs Monaten 17 Titel auf neun Schallplatten zusammen. Es erwies sich inzwischen, daß die Cyprys auch auf der Schallplatte stark gefragt sind. Schließlich nahm sich noch der Film ihrer an. In dem demnächst mit Bruni Löbel, Ursula Herking, Willy Fritsch, Rudolf Platte und Paul Kemp herauskommenden Film „Mädchen mit Beziehungen“ sind sie zu sehen und zu hören mit dem entzückenden Walzerlied „Es wäre alles nicht so schwer, wenn manches etwas leichter wär“. So rundet sich das Bild eines hervorragenden musikalischen Brettels, das unzweifelhaft weiterhin seinen Weg machen wird. R. B.

Norderneys Heilkräfte und Rucereinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima, in der Stärke seiner Einwirkung abstufbar, von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern,

das Meerwasser in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur,

der Meeresschlück, bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Grädierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung. Die im Sommer günstige Möglichkeit für ein ausgeprägtes Freiluftleben am Strande bietet diese natürlichen Kurmittel im Verein mit einer Fülle von Licht und ultravioletten Strahlen. Wenn auch dem kalten Seebad am Strande nicht mehr die Hauptrolle zugemessen wird, so bildet es doch ein gutes Abhärtungsmittel und gilt als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechsellvorgänge im Körper. Die kalten Seebäder werden am Nordstrand unter Ueberwachung erfahrener Bademeister täglich in der Zeit von 9 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr genommen.

Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen Seewasser-Wellenschwimmbad die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

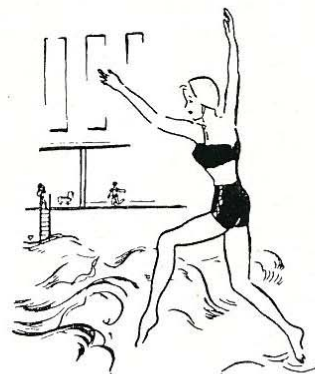
Die warmen Seebäder (Solbäder), die im Warmbadehaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung der Salzlösung mehr zur Geltung kommt.

Im Inhalatorium im Warmbadehaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche Inhalation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb.

Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur Meerwassertrinkkur erfolgt im Warmbadehaus zu den üblichen Oeffnungszeiten und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätikuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch d. Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Ueberreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungsuchenden werden immer mehr die verkehrstilleren Jahreszeiten bevorzugt.



Badeärzte:	
Dr. med. Lampe, Poststraße 2	Telefon 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15	" 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6	" 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	" 230
Dr. med. Winkler, Hafenstraße 1	" 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8	" 388
Dr. med. Victor Scheffel, Knyphausenstr. 22	572
Fachärzte:	
Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 23	" 185
Facharzt für Kinderheilkunde	
Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Jann-Berghaus-Str. 13	" 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2	" 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

Zahnärzte:	
Dr. med. dent. Boumann, Janusstr. 9	Telefon 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	" 324
Dentisten:	
Staatl. gepr. Dentist Busch, Strandstr. 11	" 449
" " " Westenberger, m. Röntgen-Einrichtung, Roonstr. 3	" 290
" " " Liebe, Jann-Berghaus-Straße 69	" 422
Apotheke: Kirchstraße 12	
309	
Südt. Krankenhaus, Mühlenstraße, Fernsprecher 237	
Modernst eingerichtet mit fließendem warmen und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.	
Operationsräume — Röntgendiagnostik — Labor — EKG — Kurzwellen.	
Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation im besonderen Gebäude vorhanden.	
Krankengymnastik:	
Frau Ingeborg Fittschen, staatl. geprüfte Krankengymnastin Jann-Berghaus-Str. 13, Tel. 228 (Valentien)	
Weitere Massage- und Gymnastikkkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen	
Rednern, Künstlern usw. steht ein Berufsphonetiker zur Stimmarbeit zur Verfügung	
Auskunft durch das Verkehrsamt	

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY

1. Warmbadehaus:

Süß- und Seewasserbäder, Schlick- und Eifel-Fango-Packungen, Massagen
Montags — Freitags 8-14 u. Sonnabends 8-17 Uhr
(Schlick-Vollbäder nur auf Vorbestellung)

2. Inhalatorium:

Trockene u. feuchte Inhalationen, System Heyer-Schnitzler, pneumatische Inhalationen
Montags — Sonnabends 9—13 Uhr u. 15—17 Uhr

3. Finnische Sauna:

Damen: Montags, Mittwochs, Freitags 9—12 Uhr
Dienstags, Donnerstags, Sonnabends 15—17 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)
Herren: Montags, Mittwochs, Freitags 15—17 Uhr
Dienstags, Donnerstags, Sonnabends 9—12 Uhr

4. Seewasser-Wellenschwimmbad:

- Einzigartig in Europa - Wasserwärme 22° C -
Montags und Freitags 9.30 — 12 Uhr
Dienstags, Mittwochs, Donnerstags, Sonnabends,
Sonntags 16—18 Uhr

5. Nordbad:

Täglich von 9—13 Uhr und von 15—18 Uhr

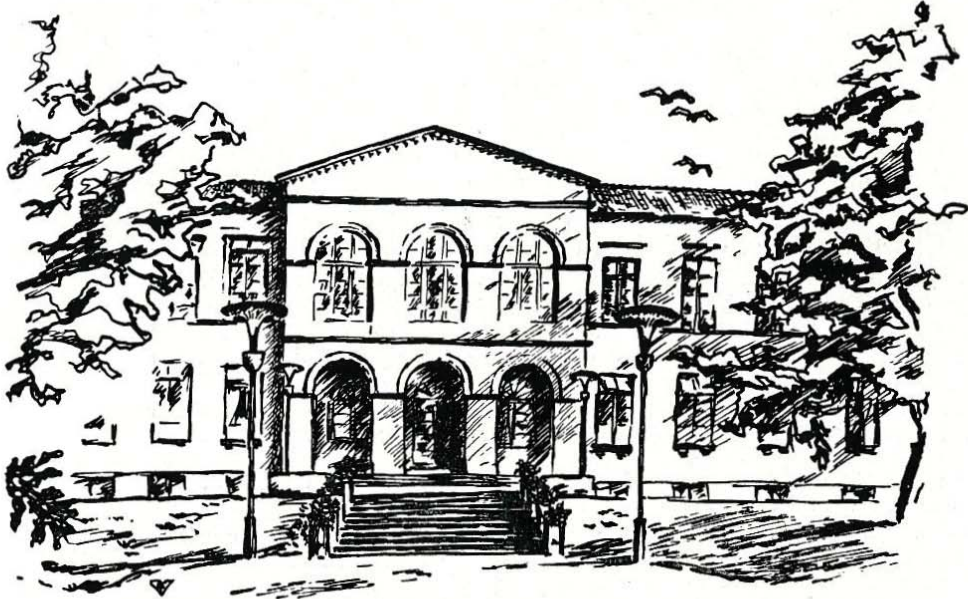
6. Badestrand „Weiße Düne“

Täglich durchgehend von 10 bis 17 Uhr geöffnet

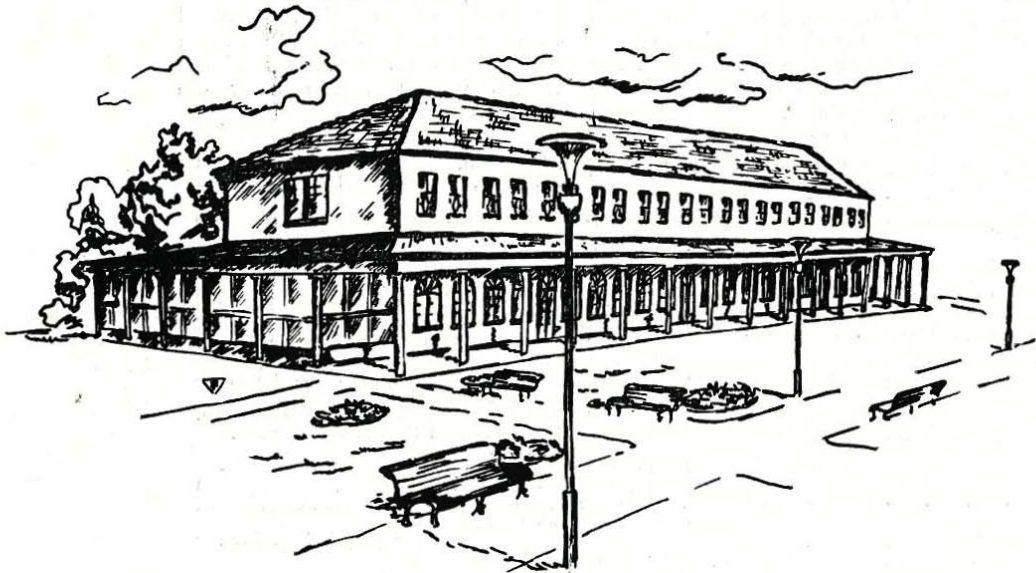
Kurverwaltung

Staatliche Kurhotels

GROSSES LOGIERHAUS



LOGIERHAUS BAZAR



Nach gründlicher Renovierung und vollständiger Neueinrichtung bieten
diese Häuser allen Komfort

Appartements mit Salon, Schlaf- und Badezimmer mit Süß- und Seewasserbädern
Sämtliche Zimmer fließendes Heiß- und Kaltwasser
Lichtsignalanlage / Zimmertelefone

Küche und Keller erstklassig

Prospekte durch das Büro der Staatlichen Kurhotels / Fernruf 296